F

Mode d’emploi

Attention: *Avant la mise en route, veuillez lire attentivement la notice d’utilisation!*

Mode d’emploi et instructions de sécurité pour l’utilisation des Remorques de Fabrication Anssems pour les modèles: GT

Table de matières

	Page
1. Introduction	2
2. **Consignes de sécurité, Montage, Mode d'utilisation (général)**	2
2.1 Remorque (généralités)	2
2.2 Tête d'attelage	3
2.3 Commande de freinage à inertie (uniquement pour les remorques freinées)	4
2.4 Essieu(x)	6
2.5 Connection électrique de l'éclairage	7
2.6 Jantes et pneumatiques	8
2.7 Roue jockey	8
2.8 Ouverture/fermeture des ridelles avant, arrières et latérales	9
2.9 Chargement de la remorque	9
2.10 Remorque Carrossée / versions HT et VT	9
3. Montage des gardes boues	10
4. Montage de la roue de secours	10
4.1 Pour un timon droit	10
4.2 Pour un timon en V (flèche)	11
4.3 Pour un montage sur la ridelle avant à l'aide d'un support	11
5. Montage d'une bâche	13
6. Montage d'une bâche plate	
7. Montage du porte échelle	16
8. Montage de la rambarde en acier	16
9. Montage d'armortisseurs (remorques freinées)	18
10. Montage du capot (Charnières sur le coté)	18
11. Montage des pares cycles	24
12. Montage des ridelles de réhausse	24
13. Pièces de rechange	27

1 Introduction

Cher utilisateur,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en faisant l'acquisition d'une remorque de la marque ANSSEMS.
Toutefois, avant sa mise en service, nous vous recommandons de lire attentivement la notice d'utilisation de cette remorque. Pour tout renseignement complémentaire concernant cette notice, nous vous prions de prendre contact avec notre concessionnaire chez qui vous avez acheté votre remorque. De même pour tout renseignement concernant l'achat et l'entretien des accessoires, veuillez contacter notre concessionnaire. Pour plus d'information vous pouvez remplir le formulaire à votre disposition sur notre site internet.

N.B.
Les schémas et dessins dans cette notice peuvent présenter quelques différences avec les pièces livrées.
En parlant de gauche, droite, devant et derrière, nous partons du fait que vous êtes à l'arrière de la remorque. (Vue arrière)

2 Consignes de sécurité, Montage, Mode d'utilisation (général)

2.1 Remorque (Généralités)

- Aucune soudure additionnelle ne doit être faite sur le châssis en acier (galvanisé à chaud).
- D'autres matériaux tels l'aluminium et les câbles ou autres peuvent être endommagés sous l'influence de la chaleur, provocant ainsi des dégâts et/ou des déformations.
- La remorque a obtenu une homologation des services compétents en la matière de votre pays et est autorisée à circuler dans celui-ci.
- Ceci signifie que, si votre véhicule/remorque est issu de notre production, il a été soumis au contrôle des autorités compétentes de votre pays.
- Toute modification (Ex : autres feux, jantes + pneumatiques, attelage et les accessoires différents de ceux montés ou prévus d'origine dans nos usines, dont le montage changera les dimensions et poids des remorques) est interdit.
- Surveillance et entretien des pièces en acier galvanisé à chaud:
- La formation de la rouille blanche n'est qu'un défaut d'aspect.

- Les mesures suivantes sont à prendre afin d'empêcher tant bien que mal celui-ci de se former :
- Choisir un endroit bien aéré comme lieu de stockage ou de rangement des pièces en acier galvanisé à chaud.
- Après utilisation pendant la période hivernale, nettoyer en surface les pièces en acier galvanisé à chaud à l'eau propre (Ex : Karcher).
- Pour les consignes de sécurité, l'utilisation, l'entretien et le nettoyage des différents composants de remorques Bien vouloir se reporter aux chapitres suivants concernant les pièces qui composent votre remorque.
    - Vérifier au préalable s'il est autorisé de rouler avec une remorque. Le véhicule tracteur peut-il tracter la remorque en question? Et votre permis de conduire vous autorise-t-il à conduire un ensemble de ce type?
    - Respecter la réglementation en vigueur comme par exemple ce qu'il est interdit de transporter (Ex : personnes et produits dangereux)

2.2 Tête d'attelage

Consignes de sécurité:

- Après chaque accrochage, vérifier le bon positionnement de la tête d'attelage sur la boule/crochet du véhicule. Si l'enclenchement n'est pas parfait, la remorque peut se dételer du véhicule et il y a risque d'accident !
- Respecter l'angle de pivotement vertical de +/- 25˚ et horizontal de +/- 20˚. En cas de dépassement, les composants sont en surcharge. Le bon fonctionnement n'est plus garanti !

Utilisation:
Pour les têtes d'attelage de la marque AL-KO de types AK 7 pour les remorques non freinées et AK75 / AK 160 / AK300 / AK350 pour les remorques freinées.

- Angle de pivotement

Respecter l'angle de pivotement vertical de +/- 25˚. Respecter l'angle de pivotement horizontal de +/- 20˚.
Attention: En cas de dépassement de l'angle de pivotement, les composants sont en surcharge. Le bon fonctionnement n'est plus garanti !

- Verrouillage: (AK 7)

Pousser le levier de sécurité (fig. 4/1) avec flèche vers le haut et tirer la poignée vers l'avant (ouvert). Placer la tête déverrouillée sur la boule/crochet et pousser vers le bas. La tête se verrouille par simple poussée. Pousser la poignée vers le bas jusqu'à ce que le levier de sécurité soit enclenché (fig. 3/4) La tête d'attelage est bien enclenchée lorsque la partie verte du témoin est visible (fig. 4/2).
Attention: Le bon positionnement de la tête d'attelage sur la boule/crochet doit toujours être vérifié.

- Verrouillage: (AK 75 / AK160 / AK300 / AK350)

Ouvrir la tête d'attelage – pour ce faire, tirer la poignée de la tête vers le haut dans le sens de la flèche (fig. 2/1). Le mécanisme de la tête d'attelage possède une position "déverrouillé", c'est-à-dire tant que la tête d'attelage n'est pas enclenchée sur la boule, la poignée reste déverrouillée.
Placer la tête d'attelage ouverte sur la boule du véhicule tracteur. Du fait de la charge sur la rotule, la tête d'attelage se remet automatiquement dans sa position initiale avec un léger déclic. Pour des raisons de sécurité, pousser la poignée vers le bas (fig. 2/1). Le verrouillage et la sécurité se font automatiquement. La tête d'attelage est bien enclenchée lorsque le témoin vert latéral devient visible (fig. 2/2). Le mécanisme de la tête est bien verrouillé lorsque la poignée de la tête ne se laisse plus pousser vers le bas.
Attention: Lorsque la tête d'attelage n'est pas bien enclenchée sur la boule, la remorque peut se détacher du véhicule tracteur.

- Déverrouillage:

Ouvrir la poignée de la tête et détacher la tête d'attelage de l'attelage. Si la charge sur la rotule est très élevée, l'accrochage ou le décrochage peut être facilité par l'utilisation d'une roue jockey.

- Témoin d'usure: (AK 7)

Si la poignée en position verrouillée touche l'arrière de la découpe du boîtier (fig. 5), la boule d'attelage a du jeu dans la tête d'attelage ! Un rattrapage d'usure automatique n'est plus possible. Vérification indispensable !
Attention: La tête d'attelage peut se décrocher – la remorque peut se détacher du véhicule tracteur!
Faire vérifier IMMEDIATEMENT la tête et la boule d'attelage ! Faire changer IMMEDIATEMENT la pièce usée/ Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par des garages compétents.

- Témoin d'usure: (AK75 / AK160 / AK300 / AK350):

Un témoin d'usure sur la poignée de la tête d'attelage (fig. 3) montre si la limite d'usure de la boule d'attelage du véhicule tracteur ou de l'attelage de la remorque es atteinte ou non. Pour ce faire, accrocher l'attelage au véhicule tracteur (voir accrochage) et rouler environ 500m. Le mouvement en roulant règle le mécanisme d'attelage. Ensuite, vérifier l'usure comme suit : Si le témoin vert sur la poignée est visible en position verrouillée (voir fig. 3/2), la tête d'attelage est dans un état neuf ou bien l'usure de la boule d'attelage se situe dans les limites admissibles. Si le témoin vert sur la poignée est complètement couvert en position verrouillée et que seul le témoin rouge est visible (fig. 3/1), les causes sont en règle générale les suivantes :

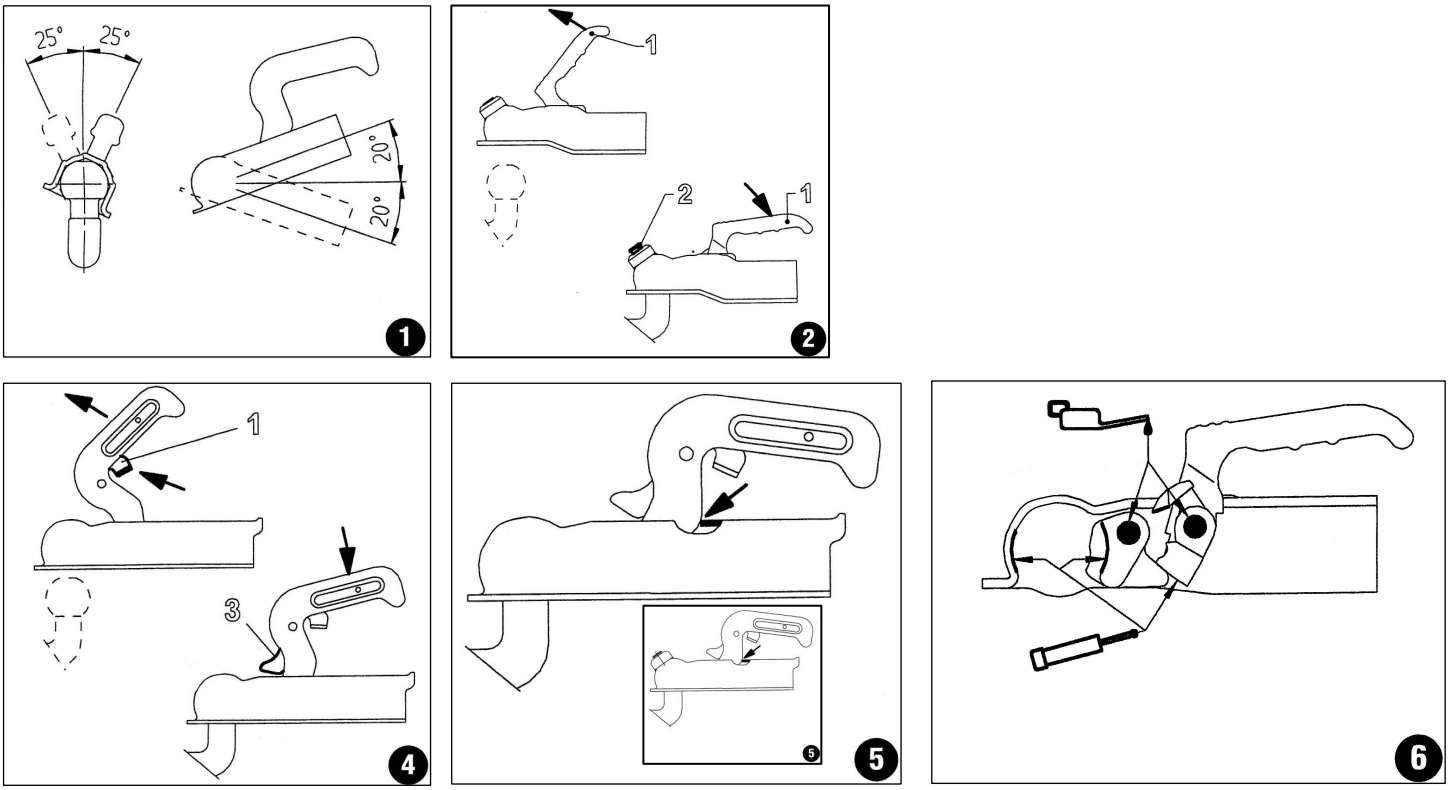
- La boule d'attelage est à limite d'usure Ø49 minimale ou plus – la tête d'attelage n'est pas usée.
- La tête d'attelage et la boule d'attelage sont usées.
- La boule d'attelage est neuve Ø50 – la tête d'attelage indique une usure élevée.

Attention:
La tête d'attelage peut se décrocher – la remorque peut se détacher du véhicule tracteur ! Faire vérifier IMMEDIATEMENT la tête et la boule d'attelage ! Faire changer IMMEDIATEMENT la pièce usée.

Surveillance et entretien:
Tous les 10000 – 15000 km ou tous les 12 Mois:
Graisser ou lubrifier les zones de frottements et les parties articulées de la tête d'attelage! Zones de graissage voir fig. 7.
Type de produit de graissage: Graisse multi-usages norme DIN 51825 KTA 3K4.

Détection du défaut		
Défaut	Cause	Solution
La tête ne s'enclenche pas après l'avoir placée sur la boule.	Le diamètre de la boule dépasse Ø50 mm. Les pièces de la tête sont sales ou ne fonctionnent pas bien.	Remplacer la boule. Nettoyer la tête et graisser le cas échéant, la ramplacer.
La remorque ne se laisse pas dételer.	Boule ovalisée.	Mettre la remorque et le véhicule dans le même sens et dételer. Graisser ou huiler le mécanisme de la tête.
Trop de jeu entre la tête et la boule, danger de dételage.	Tête usée. Angle de pivotement dépassé. Rivet déformé.	Faire remplacer la tête. Faire remplacer la boule.

Figures paragraphe 2.2 Tete d'attelage



2.3 Commande de freinage à inertie (uniquement pour les remorques freinées)

Consignes de sécurité:

- En cas de stationnement ou de dételage, serrer le frein à main de la remorque. Lorsque la remorque est dételée du véhicule tracteur, la remorque doit être en même temps immobilisée par les deux cales. **Attention: Avant d'atteindre sa pleine capacité de freinage, la remorque peut reculer d'eviron 25 cm. (tenir compte d'une distance suffisante lors du stationnement)**

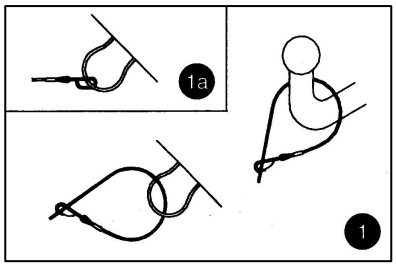
Utilisation:
Les commandes de freinage à inertie AL-KO sont des commandes de freinage mécanique avec un amortisseur hydraulique.

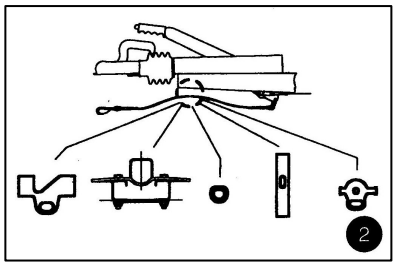
- Accrochage

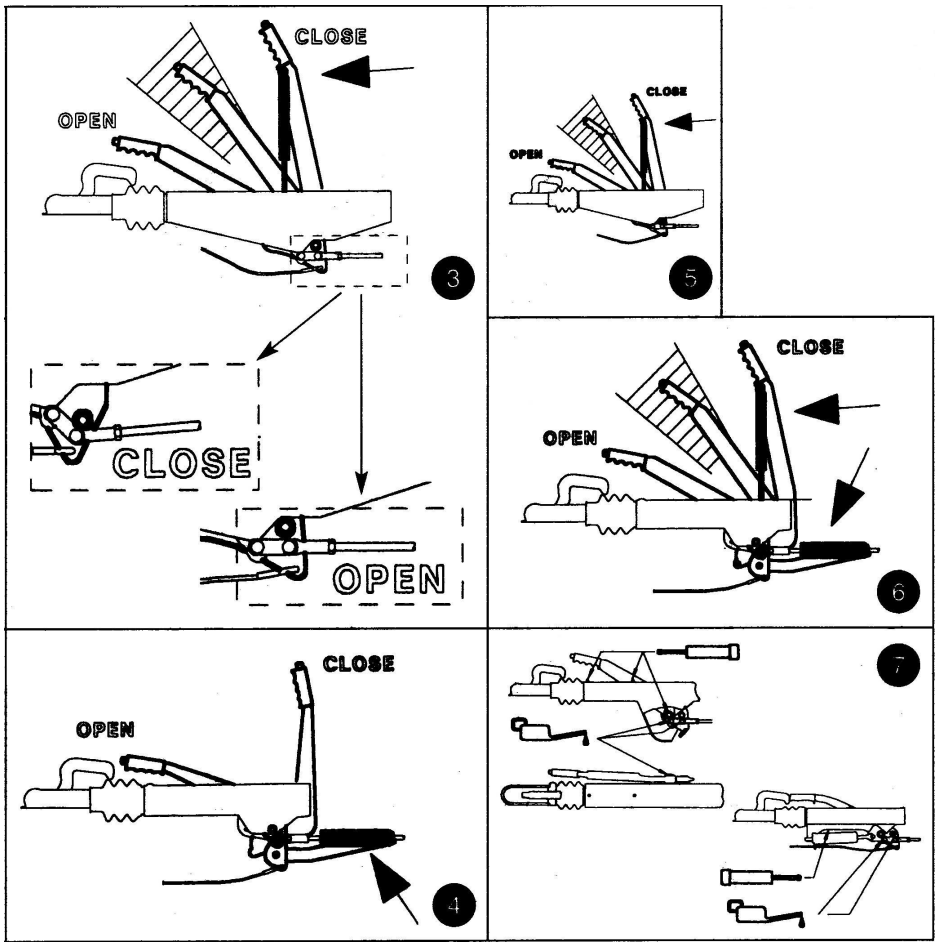
Amener le véhicule tracteur, voire la remorque au point d'accrochage. Ouvrir la tête d'attelage et
la poser sur la boule d'attelage du véhicule tracteur (voir notice d'utilisation de la tête d'attelage).
Enfiler le câble de rupture dans l'anneau d'accrochage prévu à cet effet (fig. 2) et engager le mousqueton dans l'anneau (fig. 1). Cette version n'est homologuée que dans les pays scandinaves (voir fig. 1a)
S'il n'y a pas d'anneau, accrocher le câble autour du crochet d'attelage et accrocher le mousqueton au câble. Le câble de rupture actionne le frein (frein de secours) lorsque la remorque se dételle par inadvertance du véhicule tracteur. Pour que ce frein de secours fonctionne convenablement, le fait d'enfiler le câble dans l'anneau prévu à cet effet est impératif.
Attention: Il faut absolument que le câble de rupture soit suffisamment long pour prendre les virages.

- Retirer la fiche du câble électrique de son support et le brancher dans la prise du véhicule tracteur.
- Remonter jusqu'au maximum la roue et la coincer. (voir mode d'emploi roue jockey)
- Baisser le levier de frein à main et désamorcer les freins. (voir fig. 3 à 6)

Attention: Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une surchauffe des freins !
Détails concernant le frein à main: voir Décrochage. Enlever les cales de roues et les ranger.







- Décrochage

Immobiliser la remorque à l'aide des deux cales de roues.
Serrer le fein à main. Frein à main à assistance hydraulique (fig. 3): Tirer au-delà du point mort perceptible (voir zone rayée). Le vérin hydraulique arme automatiquement les freins au mouvement de recul.

- Desamorcer:

Actionner le bouton du frein à main et baisser fortement le levier à sa position de depart (pousser à fond).
Attention: En position ouverte du levier du frein la tringle ne doit être ni sous tension, ni être tordue. Autrement le frein ne fonctionne pas.

Entretien:
Tous les 10000 à 115000 km ou tous les 12 mois:
Graisser ou lubrifier les zones de frottements et d'articulation ! Zones de graissage : voir fig. 7. Type de lubrifiant: graisse multi-usages norme DIN 51825 KTA 3K4

Détection du défaut		
Défaut	Cause	Solution
Efficacité du freinage trop faible	Trop de pertes dues aux frottements dans la commande de freinage; Corrosion du fût coulissant de traction gommage important lors de la mise en place	Graisser les parties coulissantes et les transmissions.
Surchauffe des freins en marche avant	Frein à main non desserré	Desserrer le frein à main; Vérifier le système de transmission (facilite le levier de la commande de freinage (débattement libre)
	La roue jockey bloque la tringle	Desserer la roue jockey et la mettre dans la bonne position
Efficacité trop faible du frein à main	Vérin hydraulique défectueux	Remplacer Vérin hydraulique
Comportement routier irrégulier voire freinage saccadé	Amortisseur défectueux	Remplacer l'amortisseur
La remorque freine déjà lorsqu'on lâche l'accérateur	Amortisseur défectueux	Remplacer l'amortisseur

2.4. Essieu(x)

Consignes de sécurité:

- Il est interdit de souder sur un essieu AL-KO
- Les spécifications de la jante doivent être définies par rapport à celles de l'essieu (perçage, déport, spécifications des vis de roues)

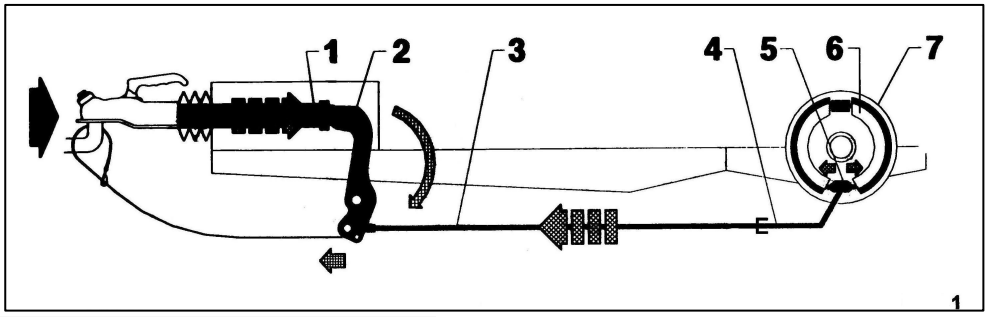
Utilisation:
Frein de route:
Lorsque le véhicule tracteur freine ou descend une pente, le fût coulissant (Fig. 1/1) de la commande de freinage à inertie est poussé en fonction de la force du timon et appuyé sur le levier de transmission (Fig. 1/2) ; celui-ci actionne la tringle (Fig. 1/3), le câble Bowden (Fig. 1/4) et l'écarteur (Fig. 1/5). Ce dernier écarte les mâchoires et la remorque freine.

Marche arrière:
Le véhicule tracteur recule et pousse sur le fût coulissant de la commande de freinage à inertie jusqu'en butée ; par l'intermédiaire du levier de transmission, de la tringle, du câble Bowden et de l'écarteur, les mâchoires débrayable. Ceci fait basculer le levier de recul et compense ainsi toute la course. Ainsi, l'action de freinage est pratiquement éliminée et l'attelage peut reculer.

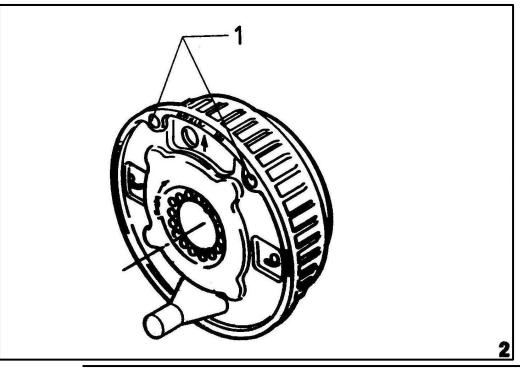
Frein de stationnement:
Pour la version équipée de vérin hydraulique, tirer le levier de frein à main au-delà du point mort. Pour la version avec boîtier compensateur, tirez le levier de frein à main jusqu'au dernier cran de la crémaillère. La remorque est freinée. Il faut tenir compte du fait qu'après avoir serré le levier de frein à main, le véhicule peut reculer d'environ 25 cm jusqu'à ce que la capacité de freinage de stationnement soit atteinte !

Surveillance et entretien
Entretien d'un essieu freiné :
Les roulements des essieux AL-KO ne nécessitent pas d'entretien ; le graissage et l'étanchéité des roulements spéciaux HUB UNIT sont faits à vie.
Attention : Les roulements HUB UNIT ne sont pas étanches. Aucun réglage n'est nécessaire !
Tous les 10000 kilomètres ou tous les 12 mois, contrôler l'usure des garnitures de freins – témoin d'usure (Fig. 2/1). En cas de besoin, faire procéder au réglage. Une utilisation fréquente en montagne entraîne une usure plus importante. Pour les remorques utilitaires, il est éventuellement nécessaire de procéder à un réglage plus tôt.

Entretien d'un essieu non freiné:
Après 1500 km ou 6 mois
Vérifier le jeu axial des roulements de roue et, le cas échéant, les faire régler.
Attention: Tous les travaux d'entretien ne doivent être effectués que dans les garages et par du personnel formé ou dans des stations agrées AL-KO.



1



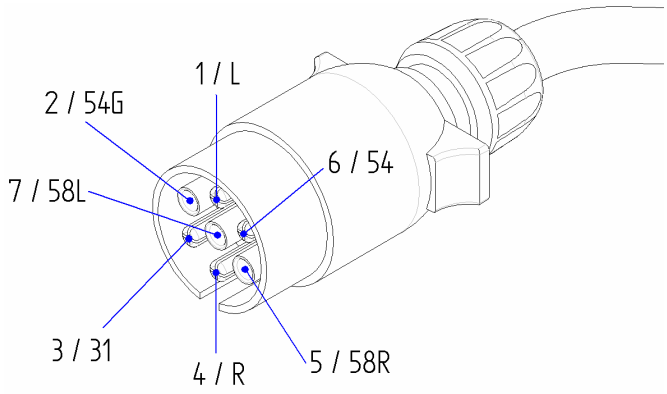
2

Détection du défaut		
Défaut	Cause	Solution
Efficacité du frainage trop faible	Les garnitures ne sont pas rodées. Les garnitures sont endommagées – sales Perte d'efficacité due aux frottements trop importants Corrosion du fût coulissant	Retrouve son efficacité après quelques freinages. Remplacer le jeu de garnitures Faciliter l'actionnement du câble et de la transmission
Marche arrière difficile ou bloquée	Uniquement en cas de réglage trop serré du système de freinage Le levier de recul automatique est bloqué	Faire régler le système de freinage Faiciliter l'actionnement et le graisser
Surchauffe des freins en marche avant	Mauvais réglage Le système de freinage n'est pas complètement desserré en marche avant Levier de renvoi trop serré Support de tringle tordu Frein sale Câble de frein tordu Ressorts de mâchoires cassés Rouille sur le tambour	Faire régler Désserer le frein à main Vérifier le système de transmission Vérifier la bielette de renvoi de la commande de freinage Nettoyer Changer le câble de frein Faire remplacer les ressorts Changer les tambours ou les mâchoires
Efficacité du frein à main trop faible	Mauvais réglage – trop de perte de course Garnitures non rôdées Trop de frottements	Faire régler Passer la période de rodage Graisser le système de transmission y compris le câble de frein
Freinage par saccades	Trop de jeu dans le système de freinage Amortisseur défectueux	Faire régler Faire remplacer l'amortisseur

2.5 Connection électrique des feux

- Lors de l'accrochage de la remorque, après avoir branche le câble dans la prise du véhicule tracteur,
  Contrôler le bon fonctionnement des feux. Si ceux-ci ne fonctionneraient pas correctement,
  Trouver et réparer d'abord la panne avant de déplacer l'ensemble (véhicule tracteur + remorque) sur les routes
- Votre remorque est équipée d'une fiche 7 pôles/broches ISO 1724.
  Si le véhicule tracteur n'est pas équipé d'une prise de ce type (mais par ex. équipe d'une prise 13-pôles/broches ISO 11446)
  Alors les feux ne fonctionneront pas correctement. Afin d'y remédier, utiliser une fiche adaptatrice 13-pôles/broches à 7-pôles/broches
- Cette fiche adaptatrice est disponible dans les commerces! La fiche adaptatrice est placée entre la prise du véhicule tracteur et la fiche de la remorque.
- Comment reconnaitre si le véhicule tracteur est équipé du même type de prise/fiche:
  - Si la fiche/prise porte le marquage „ISO 1724", il s'agit d'une fiche/prise 7-pôles/broches
    un marquage „ISO 11446", il s'agit d'une fiche/prise 13-pôles/broches
  - Poser la question au fabricant du véhicule tracteur.
- Il n'est pas nécessaire de monter des feux supplémentaires.
- Lors du remplacement des ampoules, bien vérifier que la nouvelle ampoule est du même voltage
  (12V/5W - 12V/21W). Contrôler ici les données inscrites sur l'ampoule à remplacer.
- La remorque est autorisée à circuler dans votre. Ceci signifie que, dans la mesure où il est issu de nos usines,
  Le véhicule (remorque) a été présenté et contrôlé par les autorités compétentes pour besoins d'homologation et
  Respecte la législation en vigueur.
  Toute modification en ceci (feux supplémentaires et soi-disant "grilles de protection des feux"
  Est interdite.
- Apres l'accrochage, brancher la fiche 7-pôles/broches de la remorque dans la prise du véhicule tracteur
  Ceci n'est possible que d'une seule manière.
- Description de la fiche comme suit:
  (Successivement N° de connexion/Code, couleur du câble et fonction:)

•	1 / L	Jaune	Clignotant gauche
•	2 / 54 G	bleu	Antibrouillard
•	3 / 31	blanc	Feu de recul
•	4 / R	vert	Clignotant droit
•	5 / 58R	marron	Feu de position arrière droit
•	6 / 54	rouge	Signal de frein
•	7 / 58L	noir	Feu de position arrière gauche



2.6 Jante et pneu

- Veillez à ce que le pneu ait toujours la bonne pression, et qu'il aie suffisamment de profil (usure régulière et sûre).
  La pression doit être contrôlée et équilibrée à vide et pneus froids.

Pneumatique	Pression [bar]
175/70 R13 185/70 R13	2.5
145 R13 145/80 R13 155 R13 155/80 R13	2.5

ATTENTION: Une pression de pneus de 6,25 bars n'est pas atteinte partout. Une pression de pneus en dessous de celles indiquées sur le tableau, peut conduire à des coups à l'intérieur de ceux-ci. La pression des pneus doit être contrôlée régulièrement. Pour un profil minimum, respecter les règlements en vigueur.

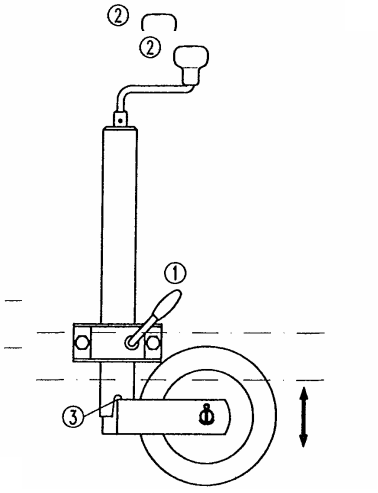
- Valable pour toute remorque neuve: **après 50 km resserrer les écrous.**
  Ceci doit être effectué avec moment de 90 – 120 Nm.
  Lors d'une utilisation intense de la remorque, les écrous doivent être contrôlés régulièrement.

2.7 Roue Jockey

La roue jockey est prévue pour aider à l'accrochage/décrochage, ainsi que le garage de la remorque.
Veillez à ce que la pression maximale de l'attelage ne soit pas dépassée lors du chargement de la remorque. A ce niveau la roue jockey subit une charge supérieure à la charge maximale admissible.

- Décrochage des remorques non-freinées :
  - Accrochage des remorques non-freinées:
    - L'accrochage s'effectue de manière inverse:
    - Remonter la roue jockey au maximum jusqu'à ce que les pattes de support de roue se calent dans les entailles du tube (3).
    - Le levier de l'étau (1) doit être bien serré. La roue jockey est ainsi a l'abri d'un détachement involontaire pendant le voyage.
    - Tirez la roue jockey le plus haut possible entre les pinces de l'étau. Laissez la roue jockey dans une position à peu près parallèle au timon.
    - Serrer l'étau (1), afin de prévenir un glissement de la roue jockey vers le bas.

  - Accrochage des remorques freinées:
    - L'accrochage s'effectue de manière inverse:
    - Après l'accrochage, la roue jockey doit être complètement remontée. Veillez à ce que la cale rabattable
      S'accroche sur le bord du tube de la roue jockey et se déplace ainsi sur le bord lorsque vous continuez à tourner la poignée vers la droite. La roue jockey se replie automatiquement vers le haut..



ATTENTION: La roue jockey est entièrement remontée lorsqu'elle est complètement repliée vers le haut.

- **ATTENTION: En remontant la roue jockey, veillez à ce qu'aucune partie de celle-ci ne soit au contact de la tringle de frein de la remorque.** Le contact avec la tringle de frein, un mauvais fonctionnement du système de freinage est possible.

ATTENTION: Valable pour les deux types de roues jockey: Nettoyer et graisser régulièrement les parties mobiles.

2.8 Ouverture et fermeture des ridelles

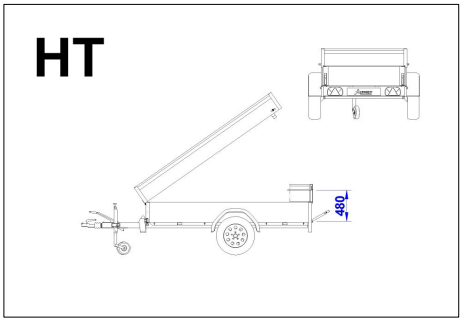
- Lors de l'ouverture et la fermeture des ridelles, veillez à ce que des personnes ne se trouvent pas dans les environs où elles pourraient être blessées.
- La réglementation en vigueur doit être respectée lors de l'ouverture/fermeture des ridelles.
  ATTENTION: Pour votre propre sécurité et celle des autres usagers, veillez à ce que votre remorque et vous soyez bien visibles lors d'un chargement/déchargement sur la voie publique.
- Vous ne devez pas rouler les ridelles ouvertes.
- Veillez à graisser régulièrement le mécanisme des fermetures. Ceci est possible par le dessus avec par ex : du téflon- ou spray de silicone.

2.9. Chargement de la remorque

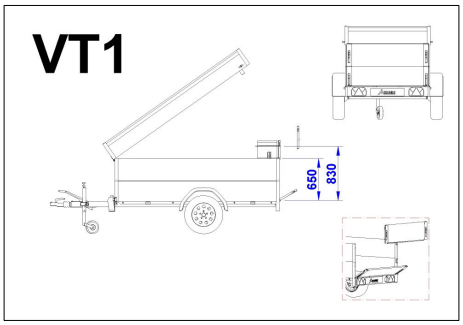
- Afin d'éviter que la cargaison ne glisse ou même ne se perde pendant le transport, celle-ci doit être minutieusement attachée. Un dérapage subit peut être la conséquence d'un glissement de la cargaison.
- Si vous vous trouvez sur la voie publique, veillez également lors du chargement du véhicule à respecter la réglementation en vigueur (entre autres visibilité et longueur maximale de la cargaison).
- Contrôler si la conduite avec une remorque est autorisée:
  - Le véhicule tracteur est-il autorisé à tracter cette remorque?
  - L'ensemble formé par le véhicule tracteur et la remorque correspond-t-il à votre permis de conduire?
- Charger/décharger la remorque de préférence attelée. Si ce n'est pas le cas, contrôler alors qu'il est impossible que la remorque ne se soulève pendant le chargement/déchargement, c'est-à-dire que la roue jockey perde le contact avec le sol.
- Respecter la réglementation en vigueur ; par ex : ce qu'il est interdit de transporter (ex : personnes et produits dangereux).
- Veillez sur la charge utile nette des essieux et de la tête d'attelage lors du chargement. Répartir la charge sur le plateau de manière à obtenir la pression d'attelage idéale. Cette pression ne doit jamais dépasser la pression maximale autorisée et doit également correspondre à la pression possible autorisée du véhicule tracteur.
  - **ATTENTION: La pression d'attelage ne doit pas être négative (Ceci conduit à un positionnement vertical de la tête d'attelage par rapport à la boule d'attelage). Pour la pression minimale, respecter la réglementation en vigueur.**
  - **Votre remorque a été conçue, dimensionnée et testée (un test) pour les Charges et vitesses maximales indiquées sur sa carte grise. Vous pouvez trouver aussi les charges maximales sur la plaque de construction qui est monté sur la remorque. Une Surcharge peut causer des dommages définitifs sur diverses pièces. Dans ce cas nous (Anssems) ne sommes pas responsables.**

2.10 Remorque fermée/ HT- en VT-versions

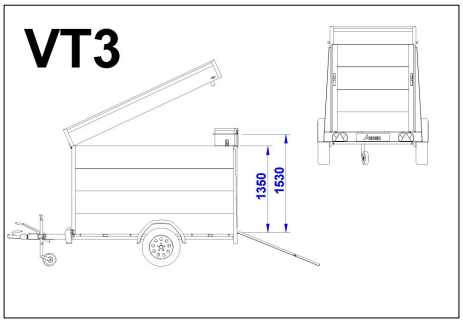
La remorque GT est aussi livrable en version carrossée. Voir les schémas ce-dessous pour les différentes versions.



HT:
De série cette remorque est équipée d'un capot monté avec ouverture vers l'avant.
Ainsi équipée, elle dispose d'une hauteur utile de 48 cm. Ouvert, le capot est soutenu par 2 vérins hydrauliques afin de faciliter le chargement et déchargement.



VT1:
La hauteur des ridelles avant et latérales est de 65 cm. La ridelle arrière est identique à celle des modèles de base avec en plus une ridelle amovible. Comme sur les modèles HT l'ouverture du capot se fait vers l'avant. La hauteur utile ici est de 83 cm. Ouvert, le capot est soutenu par 2 vérins hydrauliques afin de faciliter le chargement et déchargement.



VT2:
La hauteur des ridelles avant et latérales est de 100 cm. Un hayon de 100cm de hauteur fait office de ridelle arrière qui peut aussi servir de pont. Sur ce modèle aussi, l'ouverture du capot se fait vers l'avant. La hauteur utile capot fermé est de 118 cm. Ouvert, le capot est soutenu par 2 vérins hydrauliques afin de faciliter le chargement et déchargement.

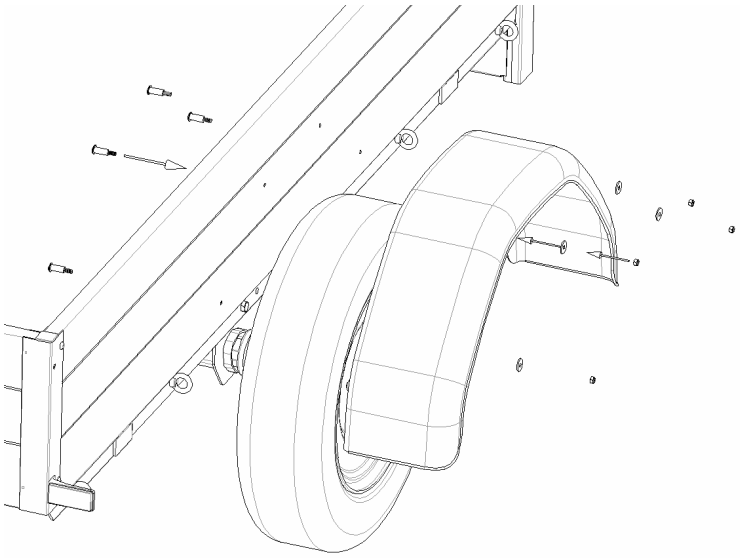
VT3:
La hauteur des ridelles avant et latérales est de 135 cm. Un hayon de 135 cm de hauteur fait office de ridelle arrière qui peut aussi servir de pont. Sur ce modèle aussi, l'ouverture du capot se fait vers l'avant. La hauteur utile capot fermé est de 153 cm. Ouvert, le capot est soutenu par 2 vérins hydrauliques afin de faciliter le chargement et déchargement.

En plus des explications données dans ce mode d'emploi sur les modèles HT- et VT-, les points suivants sont importants :

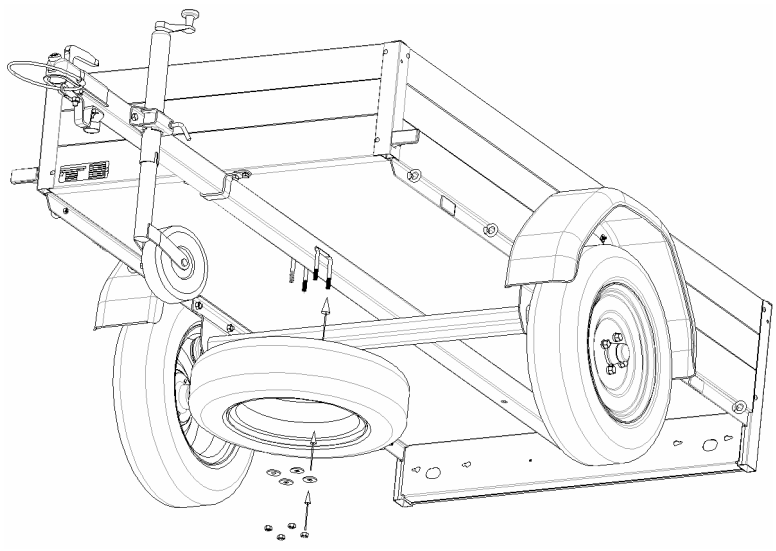
- Lors du montage/démontage des ridelles, veillez à ce qu'aucune personne susceptible d'être blessé ne se trouve à proximité.
- Le capot est équipé d'un vérin à Gaz. **ATTENTION : A cause de ce mécanisme, lors de son ouverture le capot doit être soulevé jusqu'à son point "0". La pression du vérin est adaptée au poids du capot seul, son effet peut donc être réduit si une charge se trouve sur le capot.. De plus capot fermé, le vérin sert de verrou supplémentaire.**
- Lors de l'ouverture du hayon et/ou du capot dans un endroit public, veuillez respecter la réglementation en vigueur. **ATTENTION : Pour votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route, veillez à rester bien visible lors du chargement/déchargement (gilet fluo).**
- Il est interdit de rouler avec le capot ouvert.
- Veillez à graisser/huiler régulièrement les mécanismes de fermeture. téflon- ou spray de silicone.

3. Montage des gardes boues

Pour des raisons de logistique votre remorque peut être livrée sans garde-boue montés. Ceux-ci sont dans la plupart des cas montés par votre concessionnaire. Cependant, si ce n'est pas le cas, vous pouvez le monter à l'aide de cette notice de montage et des pièces de fixations livrées. Les trous respectifs sont pré-percés. Le montage doit être effectué avant la mise en circulation de la remorque. (Le schéma montre le montage sur une simple essieu. Le principe reste identique pour une double essieu)



4. Montage de la roue de secours

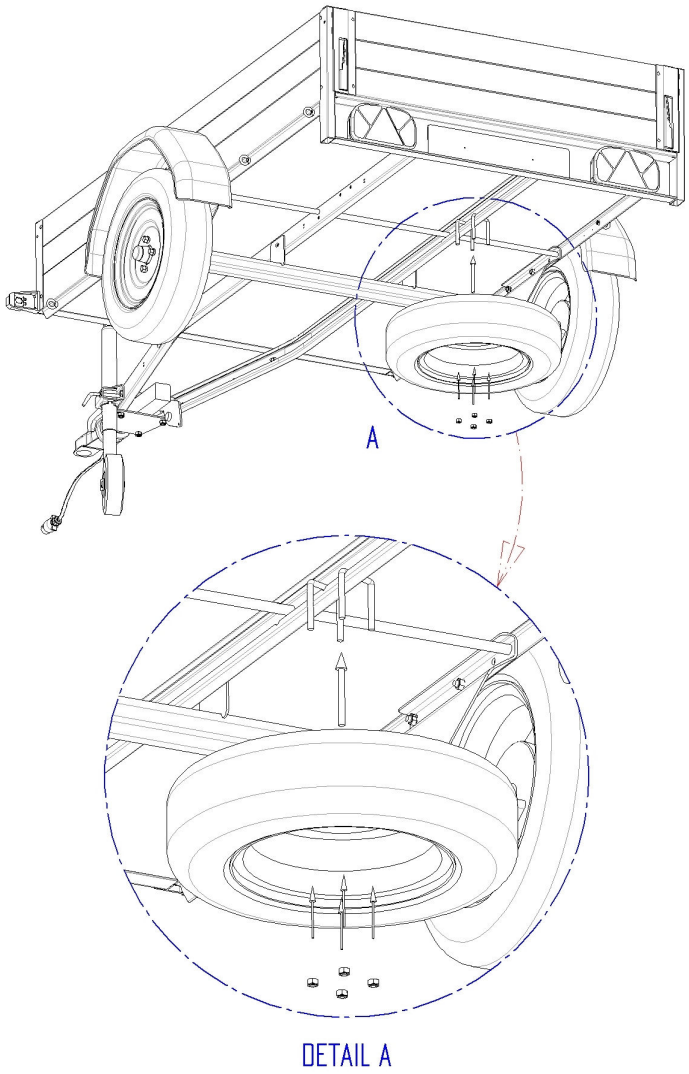


4.1 Sur un timon droit (largeur du plancher 101 cm)

Représentation schématique de la fixation sur un timon droit (largeur du plancher 101 cm)

4.2 Sur un timon en V (largeur du plancher 126/151 cm)

Vous pouvez équiper votre remorque d'une roue de secours. Les trous de fixation sont pré-percés dans le profil du timon. Si ce n'est pas le cas, votre concessionnaire le fera pour vous. Les supports de roue de secours livres se glissent dans les pré-perforations. La roue vient se fixer (face extérieure de la jante vers le haut) avec des rondelles et écrous freins. (voir Fig.)



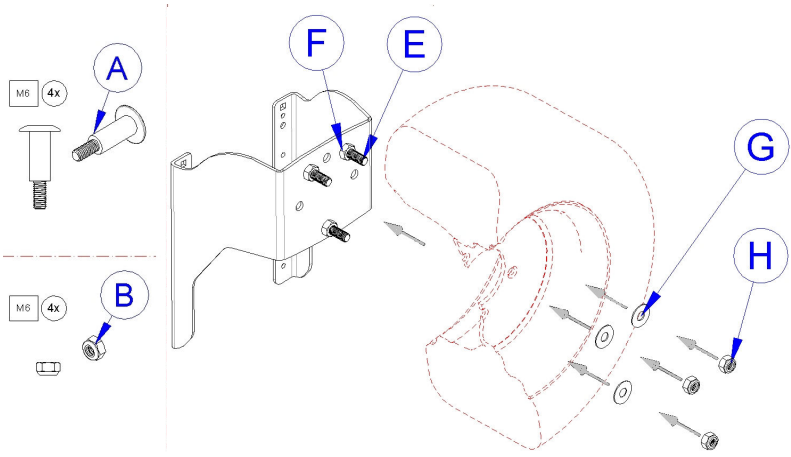
Représentation schématique de la fixation sur un timon en V (largeur du plancher 126/151 cm)

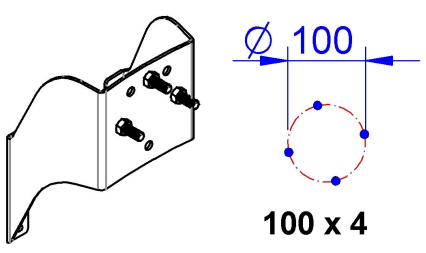
4.3 Montage sur la ridelle avant avec un support

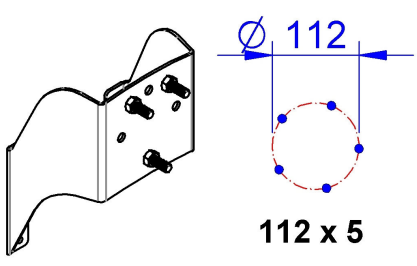
ATTENTION: Ce montage n'est pas possible sur les modèles HT (ouverture du capot vers l'avant)

Une notice de montage est livrée avec le support de roue de secours. A l'aide de celle-ci le support et la roue de secours peuvent être montés sur la remorque.

Pièces de fixation livrées et schéma de montage du support ainsi que représentation schématique de la fixation de la roue de secours sur le support



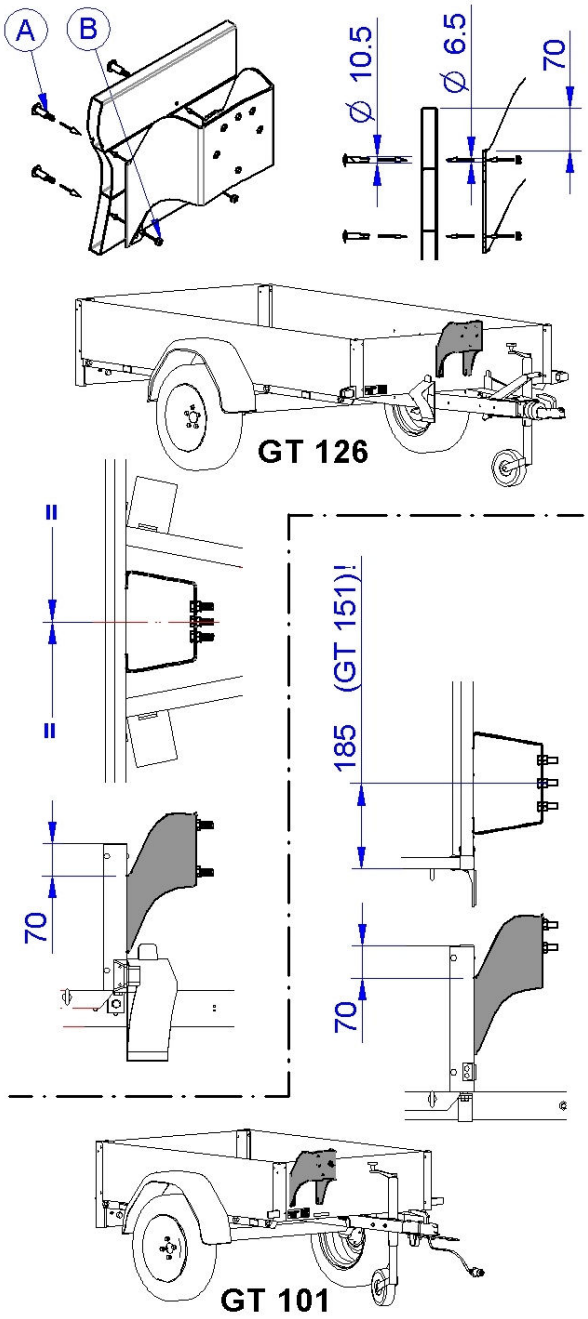




Disposition des vis sur le support pour une jante 4-trous (155/80 R13 / 145 R13)

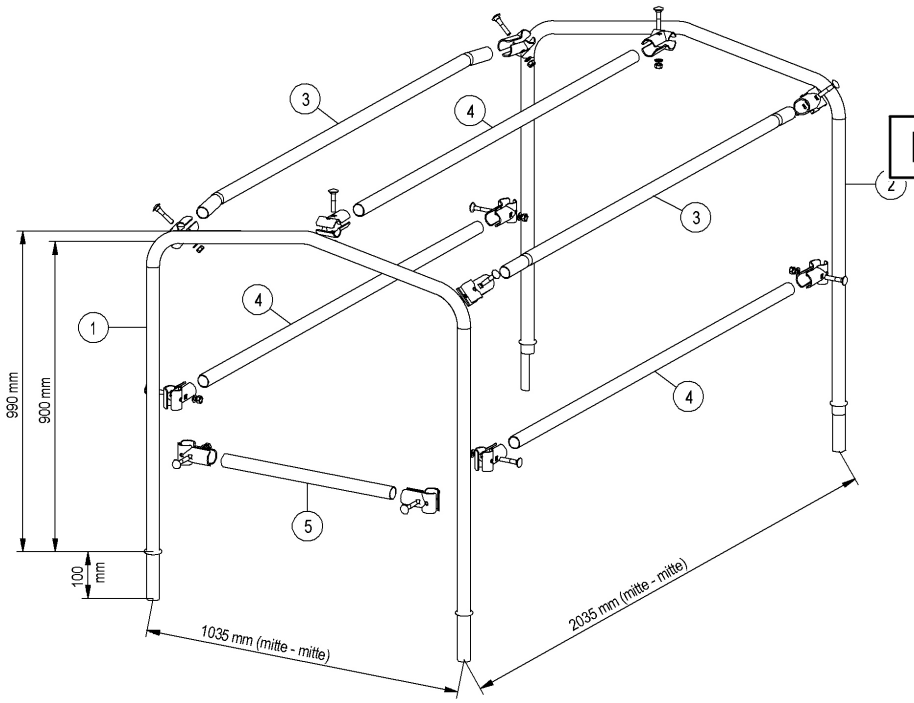
① Disposition des vis sur le support pour une jante 5-trous (175/70 R13 / 185 R13)

Montage du support sur la ridelle. Les emplacements nécessaires pour les perçages sont les suivants :



5. Montage d'une bâche

Lors de l'achat d'une bâche, une notice de montage est livrée. A l'aide de celle-ci vous pouvez effectuer le montage de la bâche sur votre remorque. L'exemple qui suit ne présente qu'une seule dimension. D'autres dimensions sont aussi disponibles.



Remarque : Monter le tube 3 cintrages vers l'extérieur

Hinweis: Rohr (3) nach außen gewölbt montieren!

Liste des accessoires livrés:

Stck.	Bezeichnung
24	Kreuz - Schellenhälfte
12	Flachrundschraube M8 x 45
12	U - Scheibe 8,4 x 20
12	Sicherungmutter M8

Qté/ Désignation
24x1/2 colliers de serrage
12xVis plate M8x45
12xRondelles 8,4x20
12xEcrous freins M8

Liste des pièces :

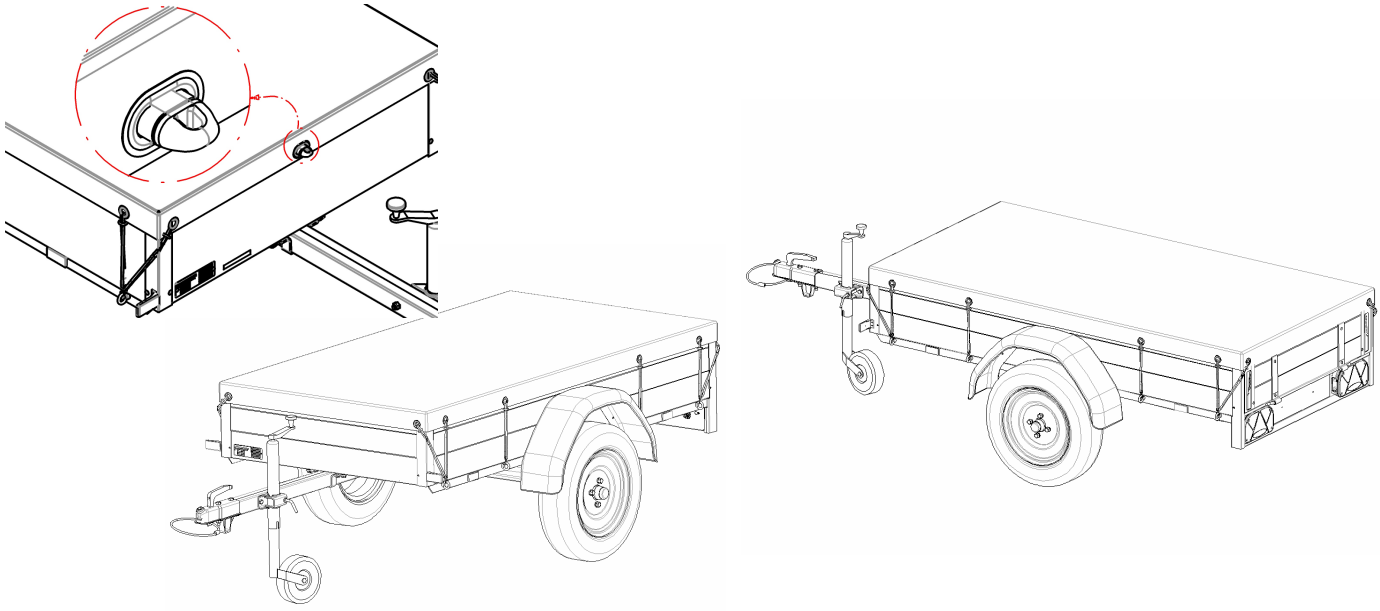
N°	Désignation	Quantité
Nr.	Bezeichnung	Menge
1)	Rohrbogen (1), Rohr ø 26,9 x 1,2/2994 3 x gebogen, mit Sicken	1 Stck.
2)	Rohrbogen (2), Rohr ø 26,9 x 1,2/2994 3 x geb., mit Abkantungen und Sicken	1 Stck.
3)	Rohrbogen (2), Rohr ø 26,9 x 1,2/1972 2 x gebogen (10 mm)	2 Stck.
4)	Rohr ø 26,9 x 1,2/1972	3 Stck.
5)	Rohr ø 26,9 x 1,2/972	1 Stck.
	Beutel Zubehörteile	1 Stck.

1)	Tube (1) ø 26,9 x 1,2Q954 3 coudes avec nervure	1 pce
2)	Tube (2) ø 26,9 x 1,2Q954 3 coudes avec nervure	1 pce
3)	Tube (2) ø 26,9 x 1,2/1972 2 coudes (10 mm)	2 pces
4)	Tube ø 26,9 x 1,2/1972	3 pces
5)	Tube ø 26,9 x 1,2/1972	1 pce
6)	Sachet accesoires	1 pce

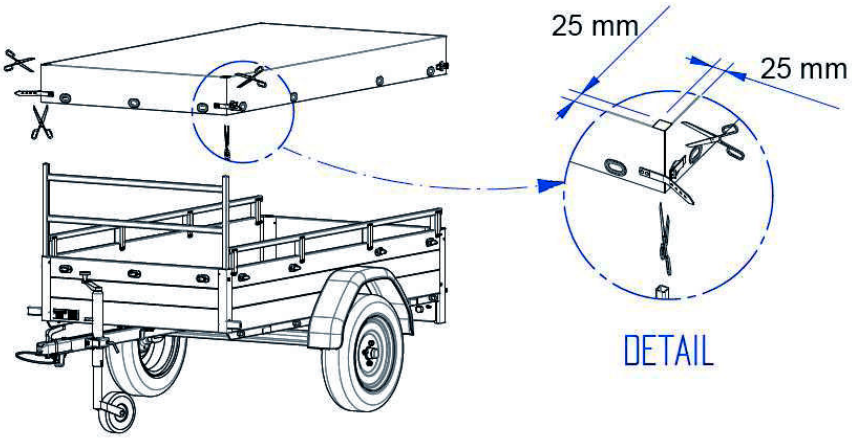
6. Montage de la bâche plate

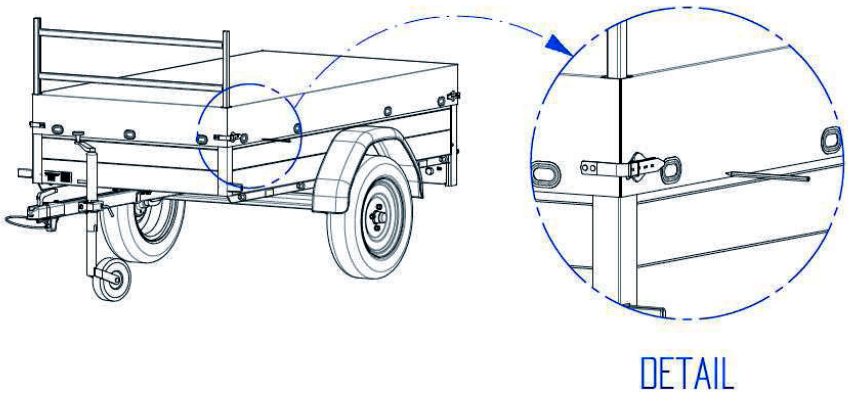
Vous pouvez équiper votre remorque d'une bâche plate. La bâche livrée se monte comme montré sur le schéma ci-dessous. En fonction de la longueur et de la largeur de la remorque, il est possible que des anneaux supplémentaires doivent être montés sur les ridelles avant et/ou arrière et latérales. Vous devez d'abord étendre correctement la bâche et ensuite effectuer les perçages. Les anneaux se fixent à l'aide des rivets livrés (voir Fig.)

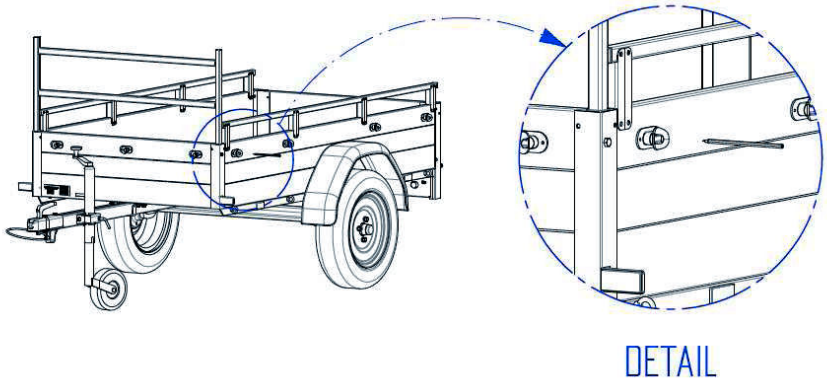
Montage bâche plate ancien modèle

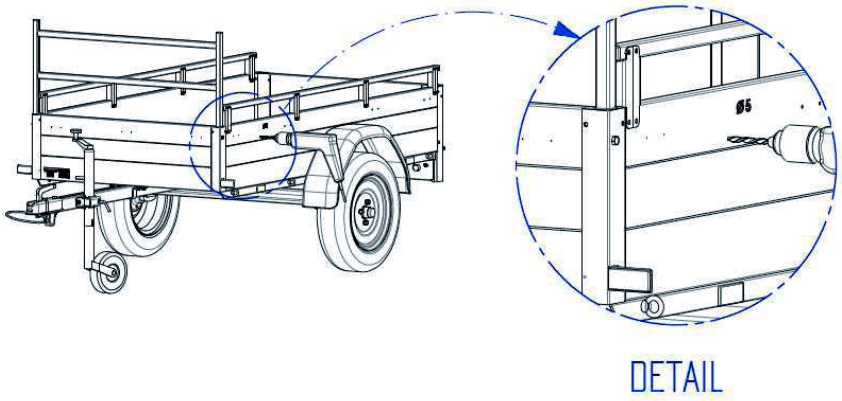


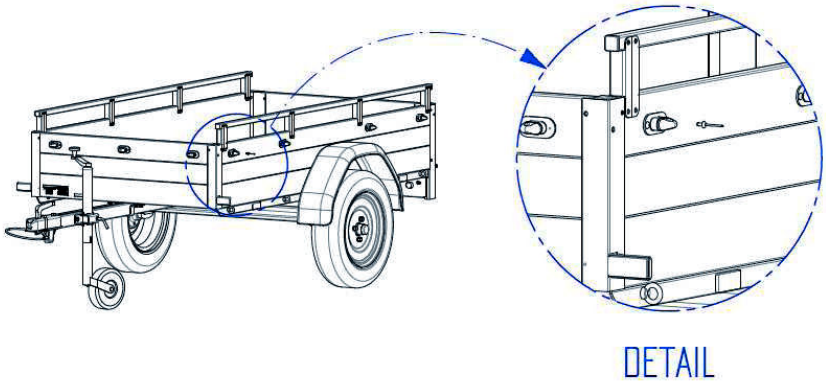
Montage bâche plate nouveau modèle

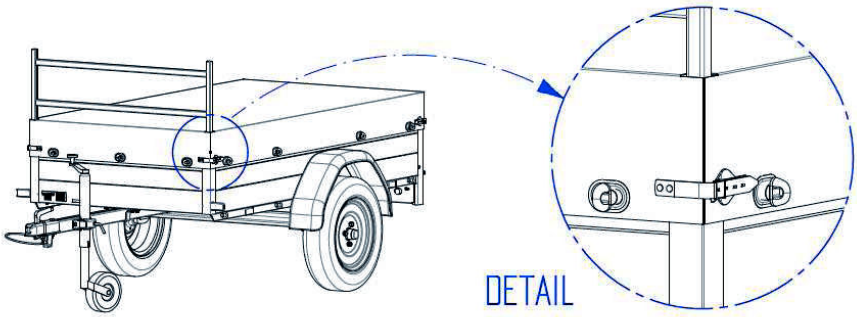


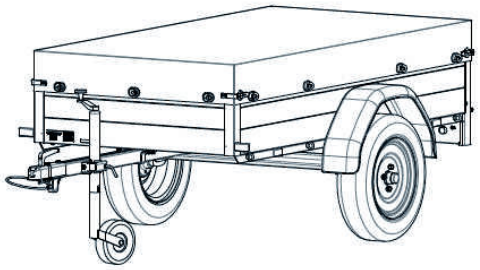


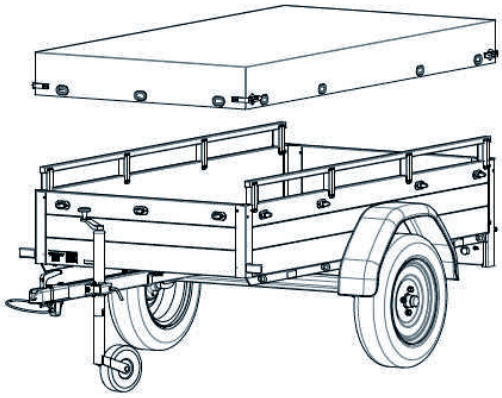





DETAIL

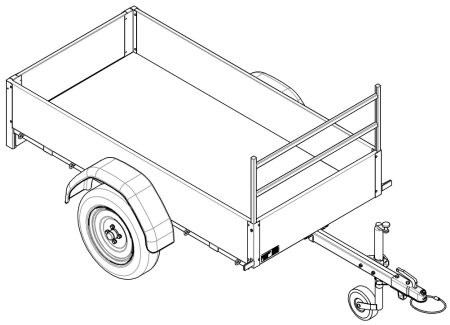

DETAIL



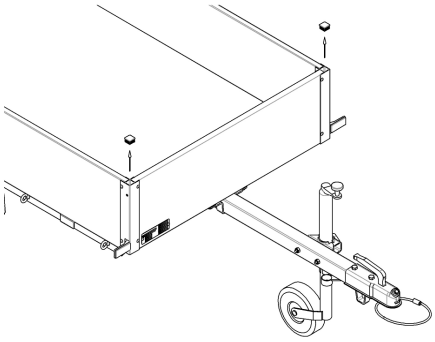


7. Montage du porte échelle

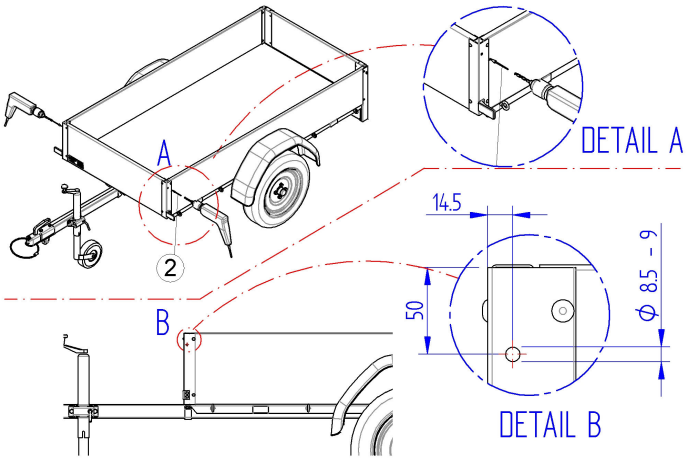
Votre remorque peut être équipée d'un porte échelle.



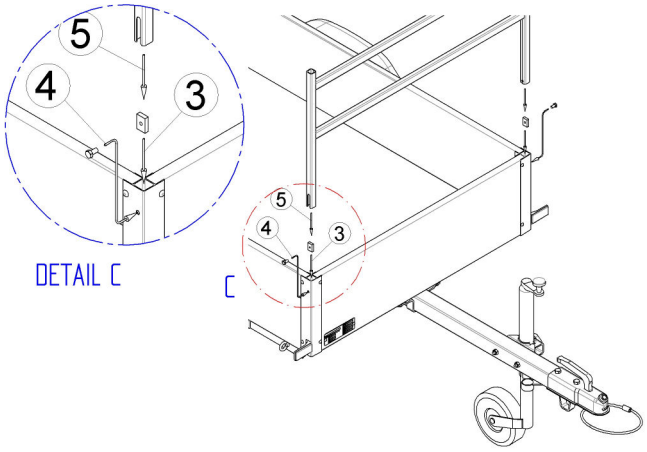
Enlever les capuchons en caoutchouc au dessus des montants



Effectuer les perçages sur les montants gauche et droit (1 x sur chaque montant)
1 x Gauche en 1 x Droite .

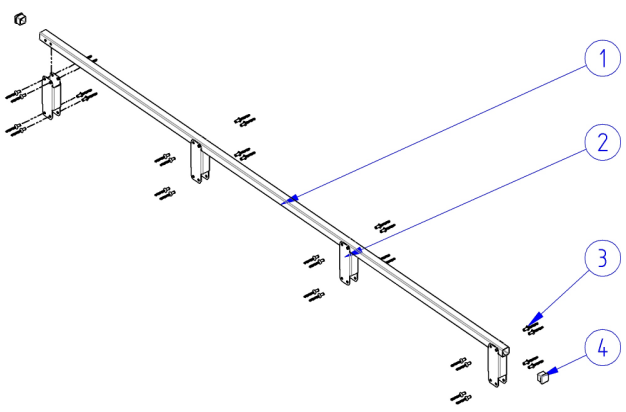


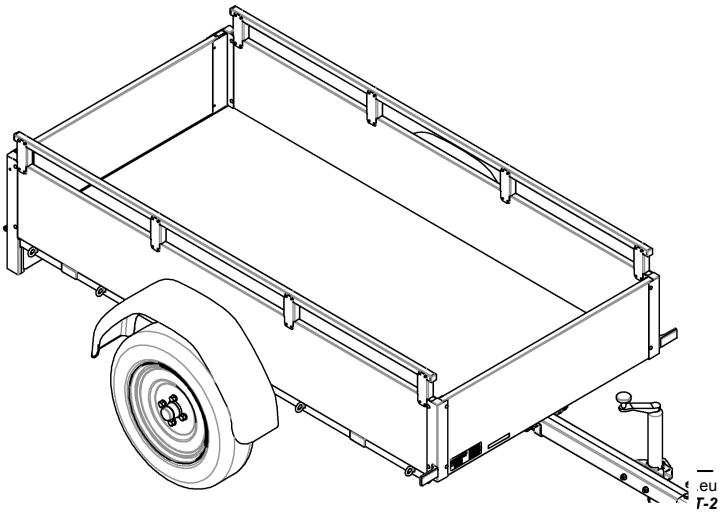
Le porte échelle se monte comme indiqué ci-dessous.



8. Montage de la rambarde en acier (main courante)

Votre remorque peut être équipée d'une rambarde en acier.





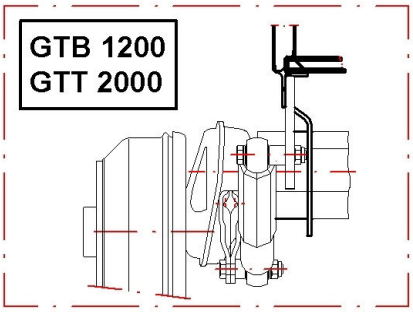
Le set livré est composé des pièces suivantes :
1. 2x Profils de rambarde
2. 8x Support de rambarde (En fonction de la longueur, le nombre peut varier de 8 à 10)
3. 48x Rivets (En fonction de la longueur, le nombre peut aller jusqu' à 64 voire 80)
4. 4x capuchons en caoutchouc)

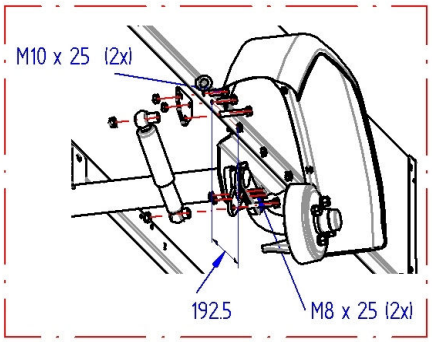
Montage :

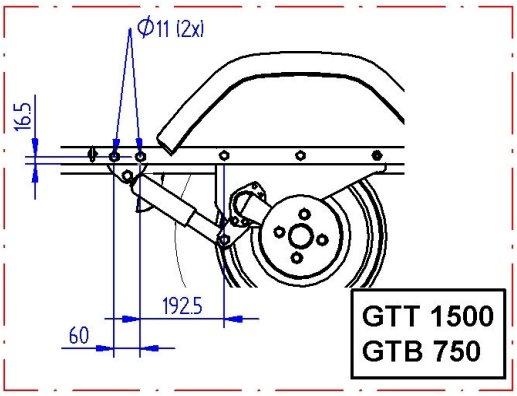
1. Effectuer les perçages dans les profils de rambarde et supports avec un foret ø 6,5 mm. Cette opération permet d'enlever les restes de la galvanisation à chaud des pièces.
2. Fixer les supports aux profils de rambarde à l'aide des rivets. Veillez a ce que ceux-ci soient bien droits lors du montage.
3. Enfin poser la rambarde complète entre les montants avant de la ridelle latérale et arrière du bandeau de feux. Ensuite fixer la rambarde avec les rivets et monter les capuchons en caoutchouc.

9. Montage d'un amortisseur (remorque freinée)

Votre remorque peut être équipée d'amortisseurs. (Uniquement sur les modèles freinés).







Comme celui sur l'essieu, deux (2) perçages doivent être effectués avec un foret de ø 11mm en selon les cotes données.

ATTENTION : Les têtes des vis doivent toujours être du côté de la roue. Les amortisseurs sont montés sur la face intérieure uniquement sur les remorques d'un PTAC de 750 kg. Se conformer au schéma ci-dessus. Apres le montage, vérifier la rotation de la roue.

10. Montage du capot (ouverture sur le coté)

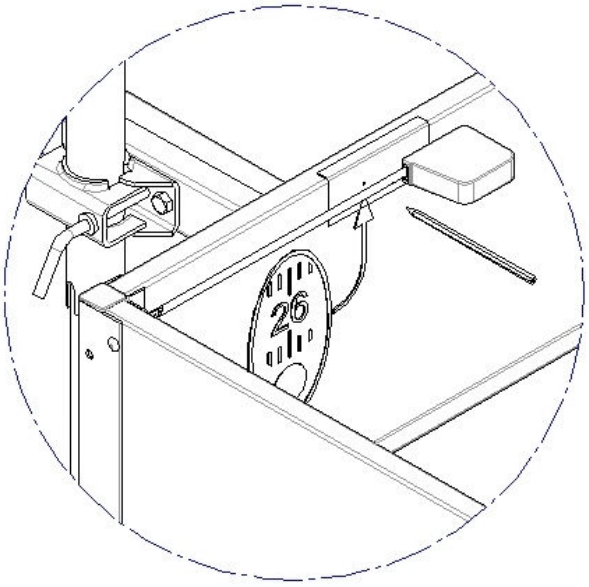
Vous pouvez équiper votre remorque d'un capot avec rambarde intégrée.
Lors de son 'achat vous recevrez la notice de montage ci-dessous a l'aide de laquelle vous pourrez monter le capot sur votre remorque.
Le coté d'ouverture donné dans la notice est celui qui donne sur le trottoir. L'ouverture peut s'effectuer de l'autre coté en ajustant les perçages lors du montage.

ATTENTION :
Le capot est équipé d'un vérin à Gaz. A cause de ce mécanisme, lors de son ouverture le capot doit être soulevé jusqu'à son point "0". La pression du vérin est adaptée au poids du capot seul, son effet peut donc être réduit si une charge se trouve sur le capot. De plus capot fermé, le vérin sert de verrou supplémentaire.

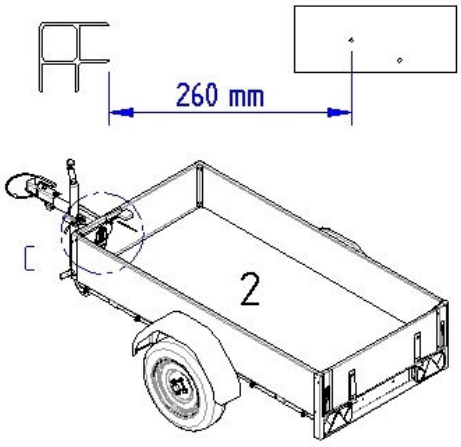
Ouverture et fermeture du capot :

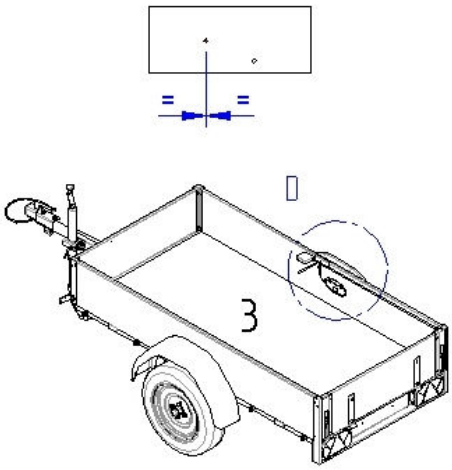
- Lors de l'ouverture/fermeture du capot, veillez à ce qu'aucune personne susceptible d'être blessé ne se trouve à proximité.
- Lors de l'ouverture du hayon (ouverture possible uniquement capot ouvert) dans un endroit public, veuillez respecter la réglementation en vigueur. **ATTENTION : Pour votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route, veillez à rester bien visible lors du chargement/déchargement (gilet fluo).**
- Il est interdit de rouler avec le capot ouvert.
- Veillez à graisser/huiler régulièrement les mécanismes de fermeture. téflon- ou spray de silicone.

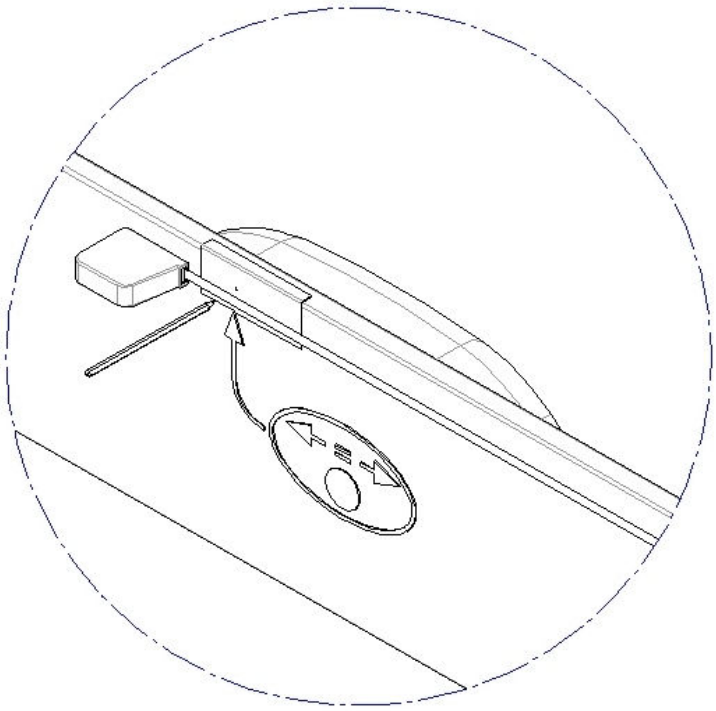
Le capot peut supporter une charge maximale de 100 kg également repartie. Lorsqu'un chargement est transporte sur le capot, celle-ci doit etre correctement arrimée.
Attention : La pression du vérin peut être réduite capot ouvert.



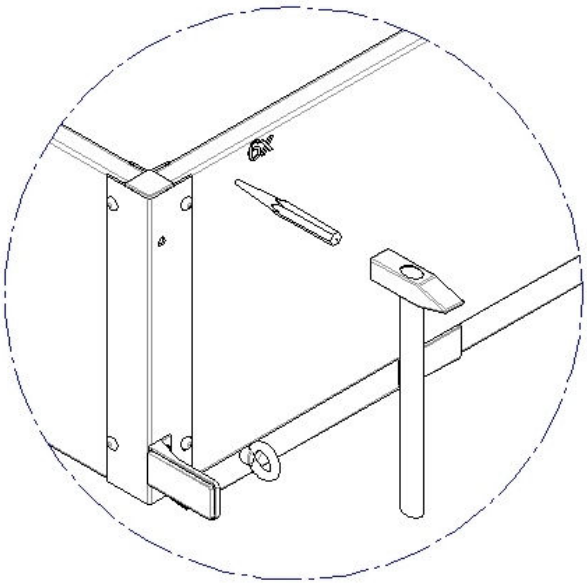
DETAIL C



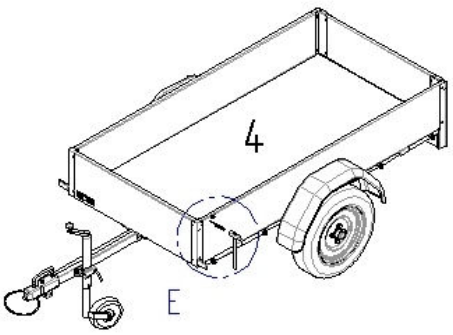


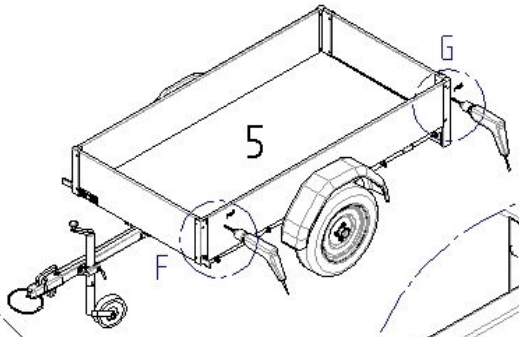


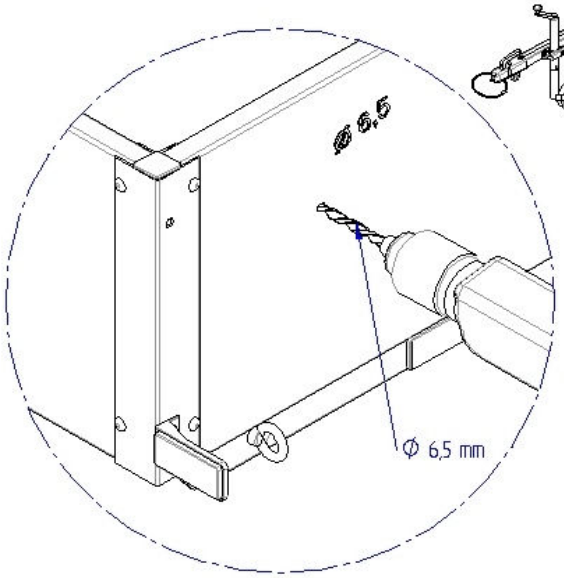
DETAIL D



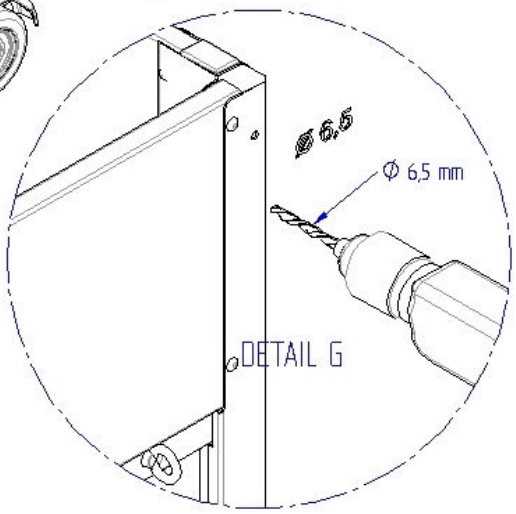
DETAIL E

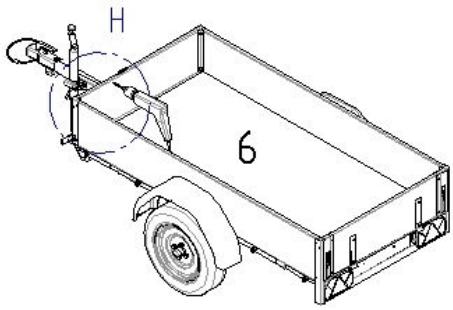


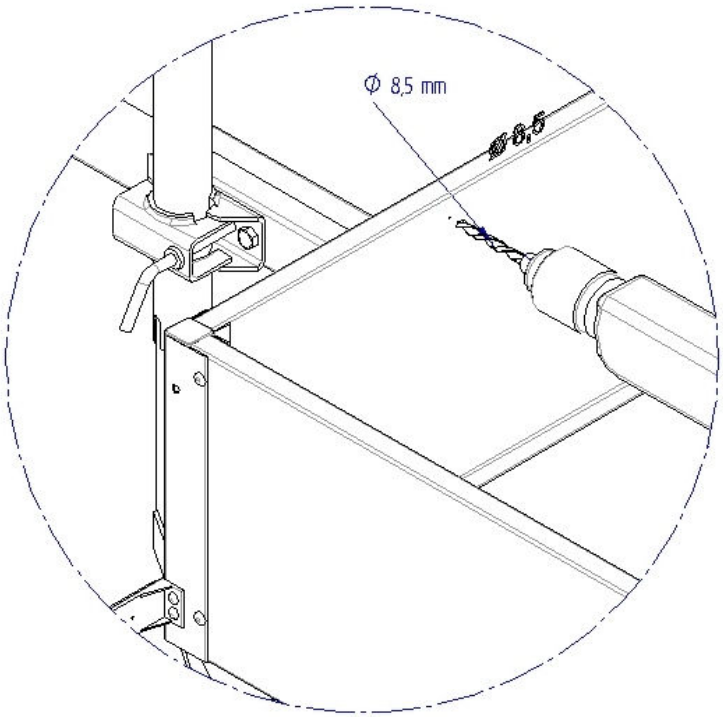




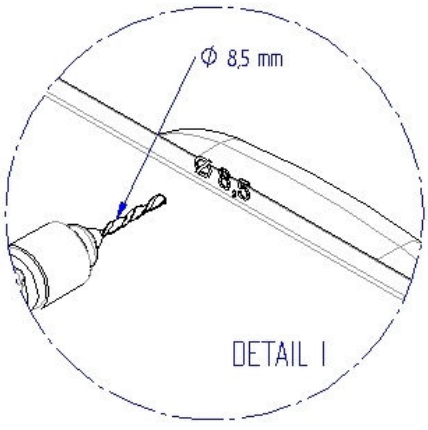
DETAIL F

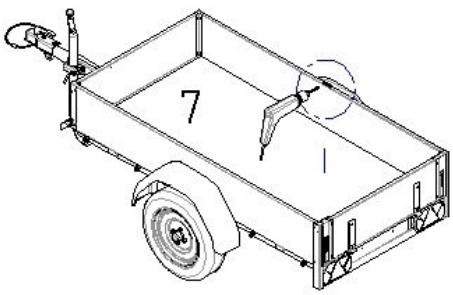


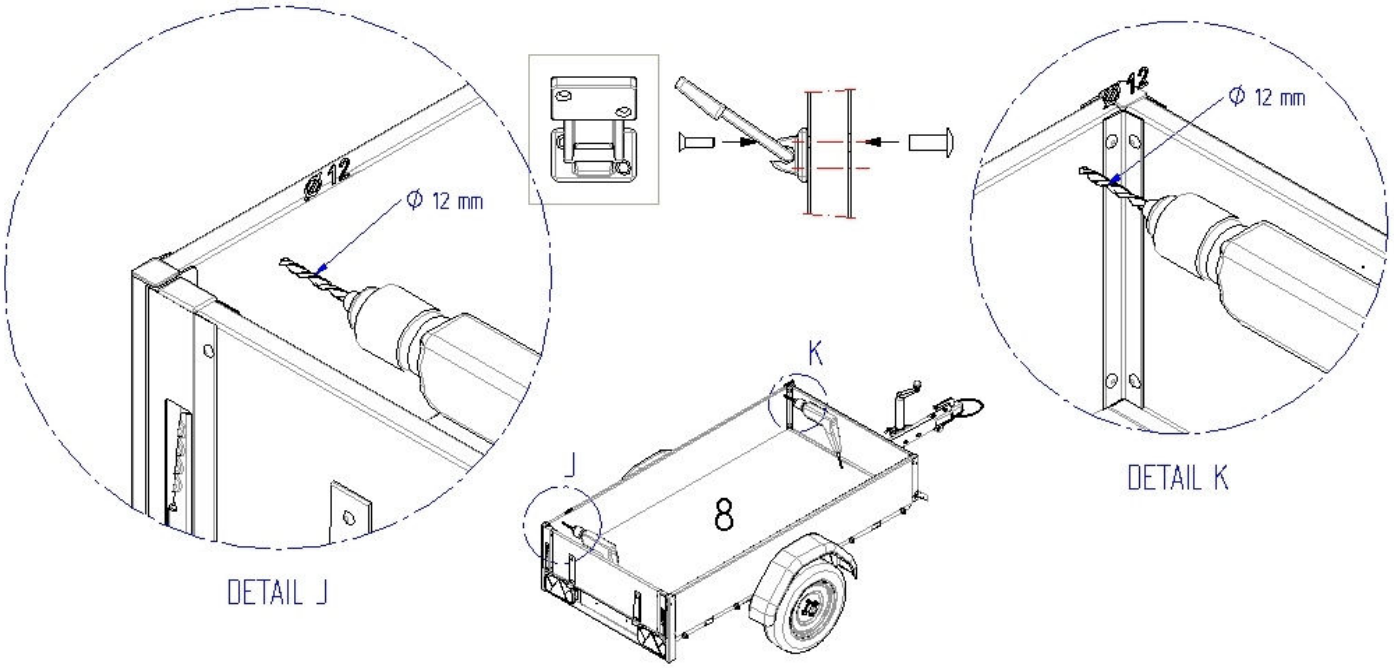


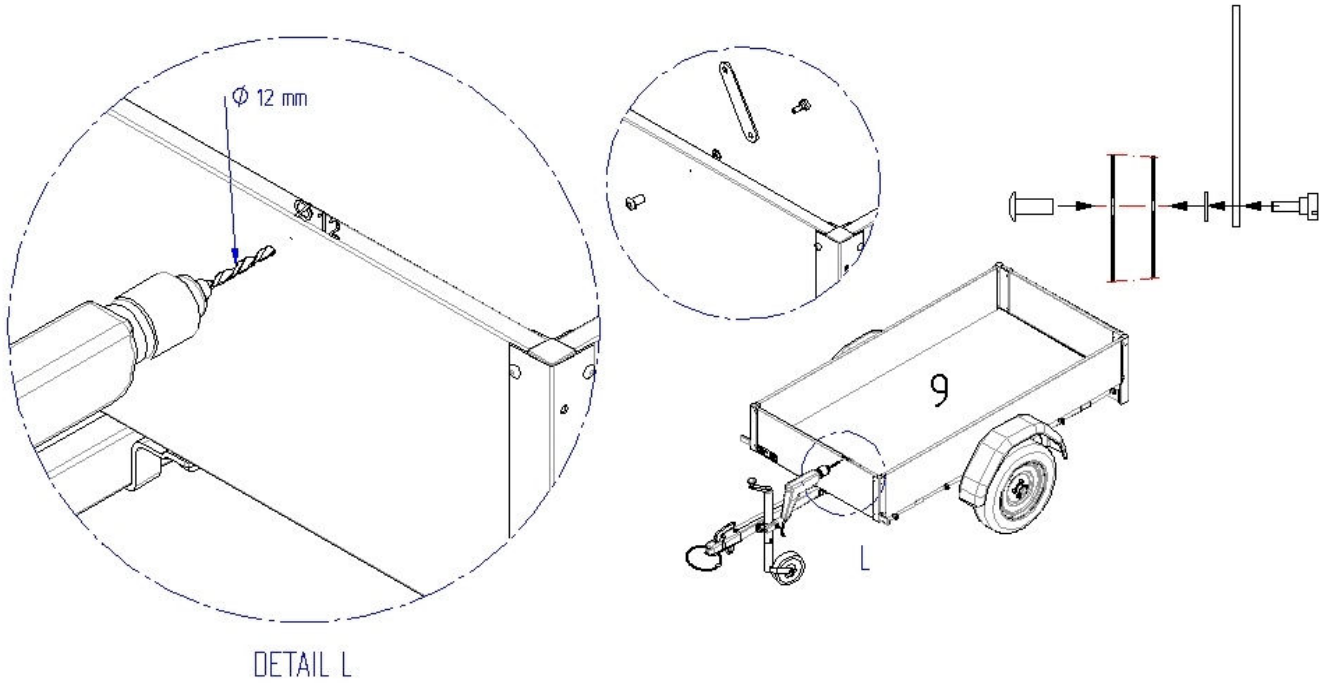


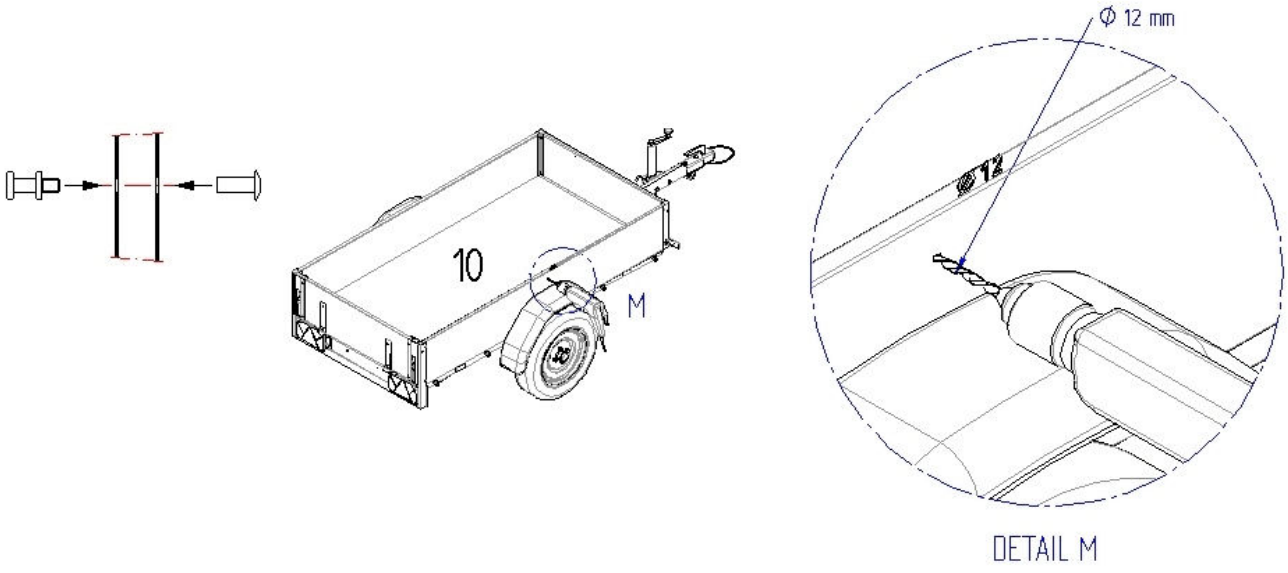
DETAIL H

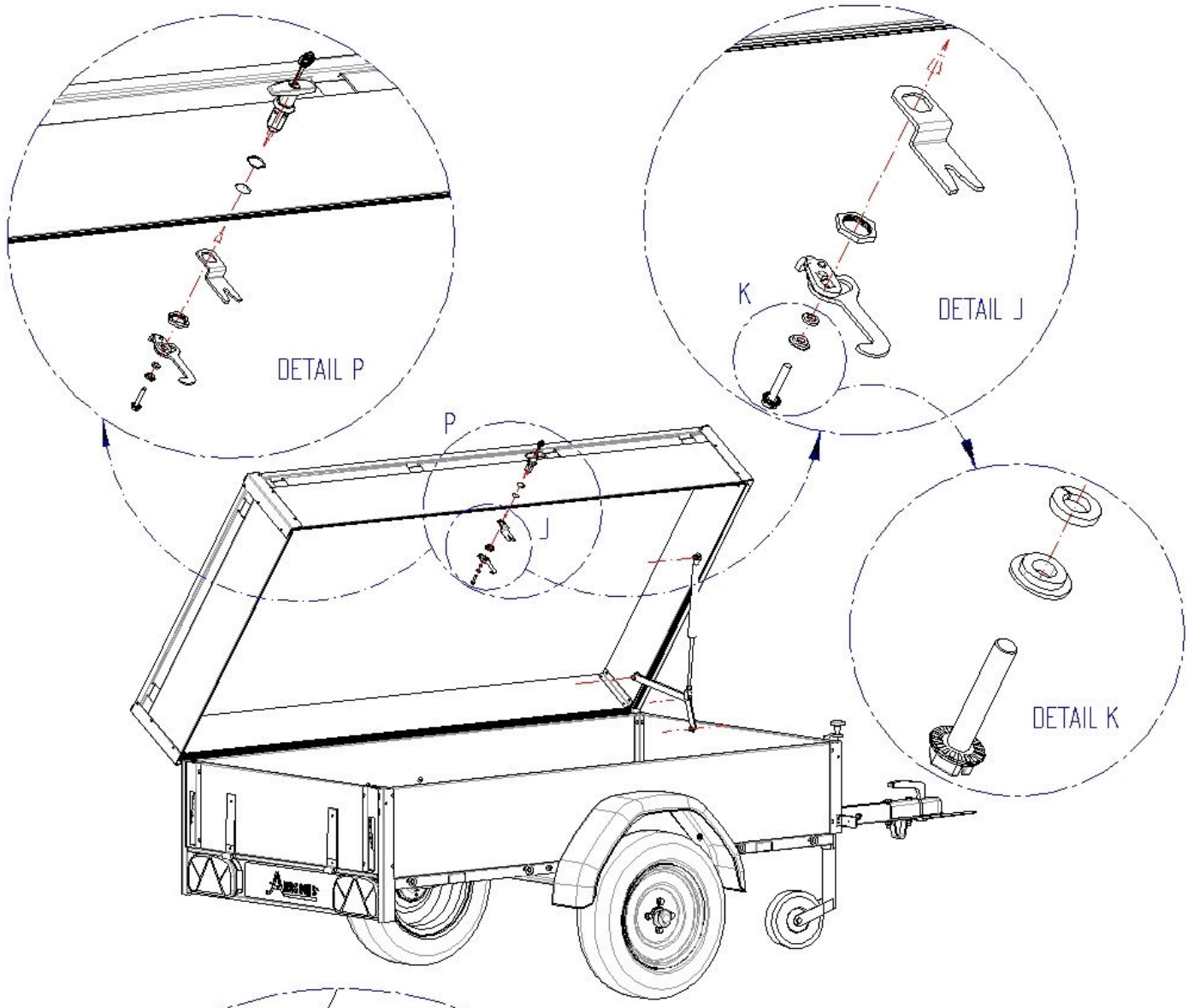


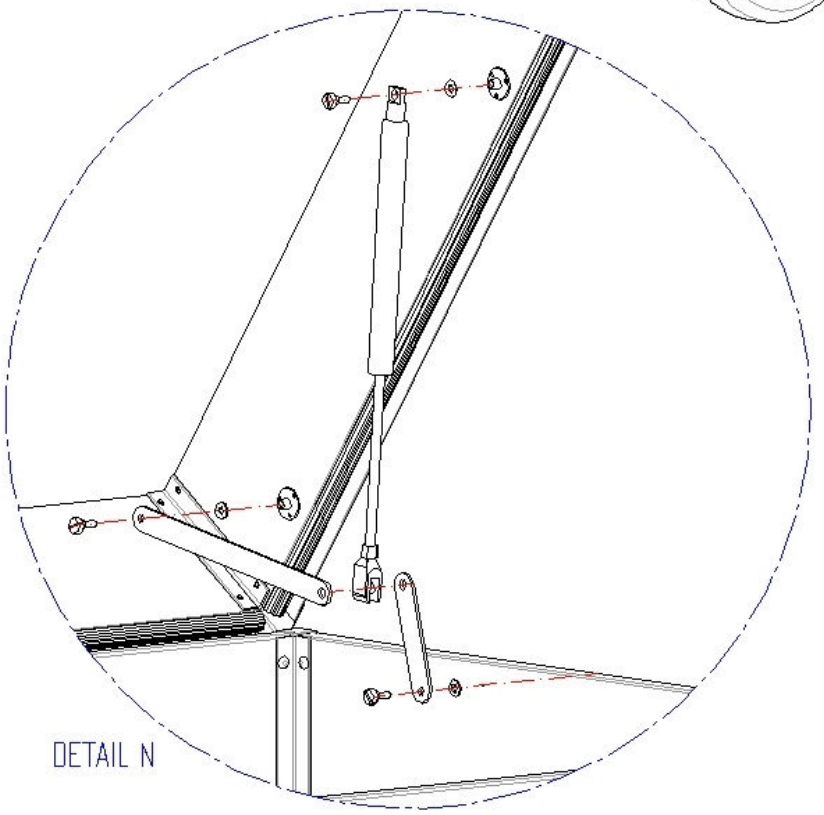



Ø 12
Ø 12 mm
DETAIL J
K
J
8
Ø 12
Ø 12 mm
DETAIL K


Ø 12 mm
Ø 12
DETAIL L
9
L

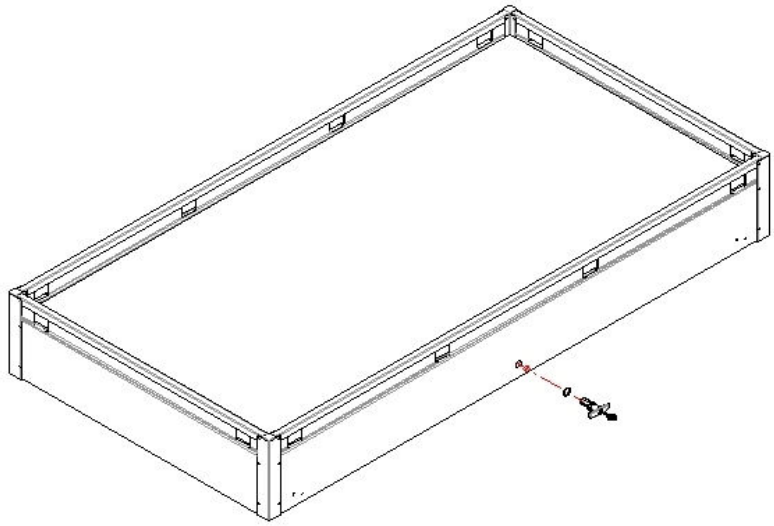

10
M
Ø 12 mm
Ø 12
DETAIL M

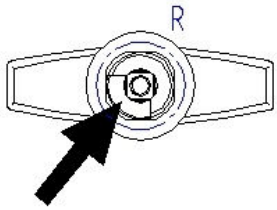


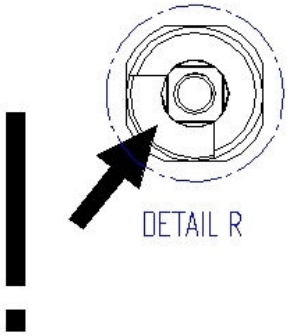


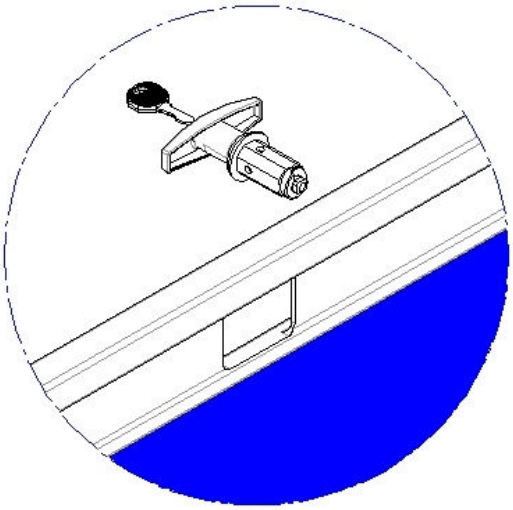
This manual is drawn for "left-hand steering"-countries.

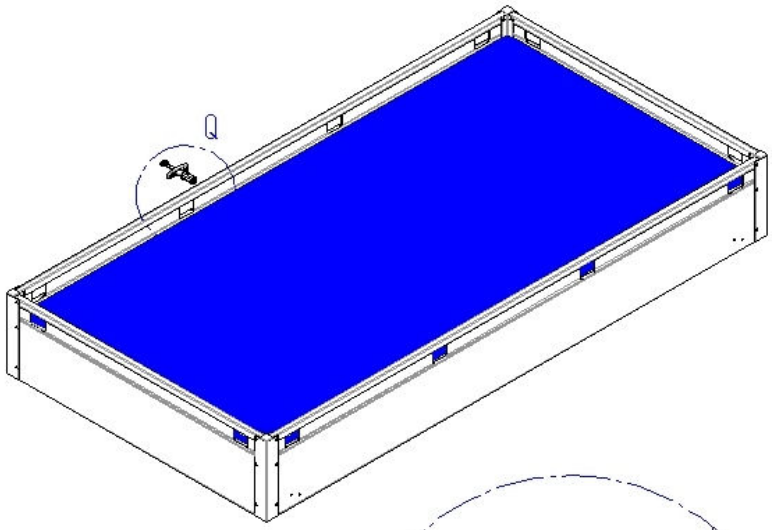
For the U.K.-market it is also possible to mount the cover in reverse (over the length-axis). --> You can make this cover operatable from the footpathside.

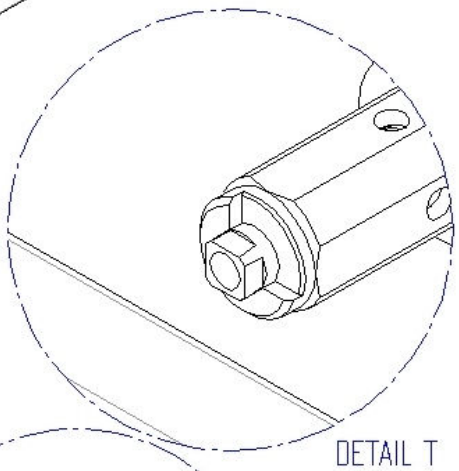


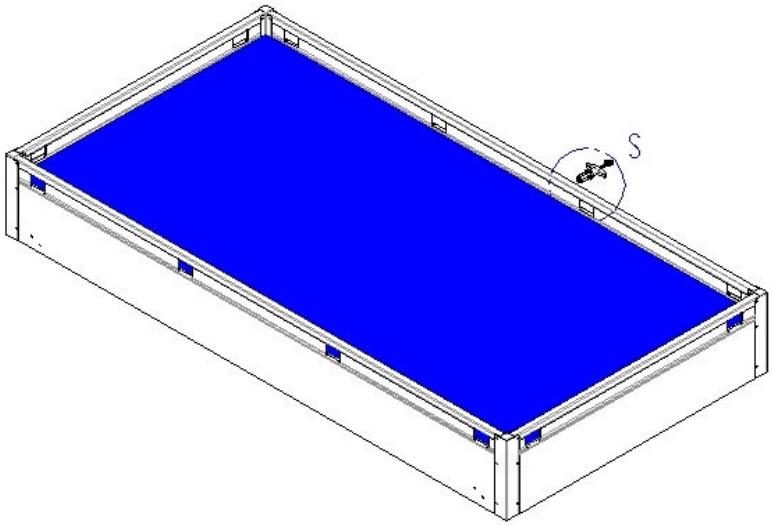

R

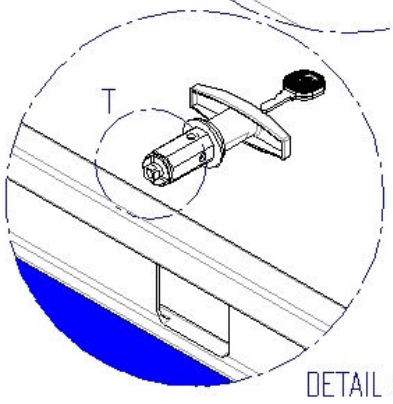

DETAIL R


DETAIL Q


Q


DETAIL T

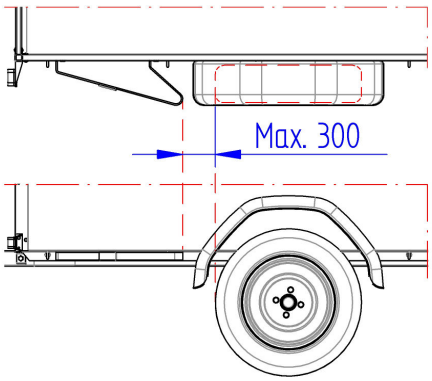

S

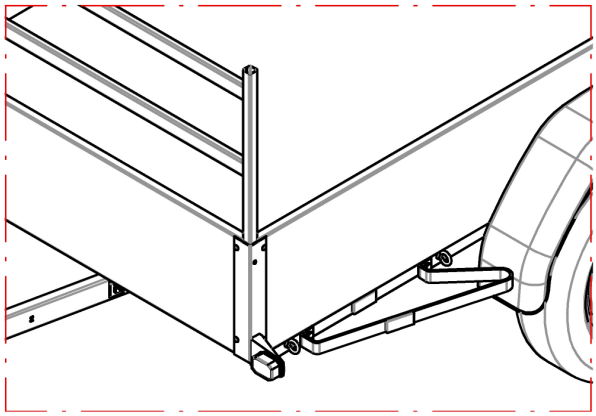

T
DETAIL S

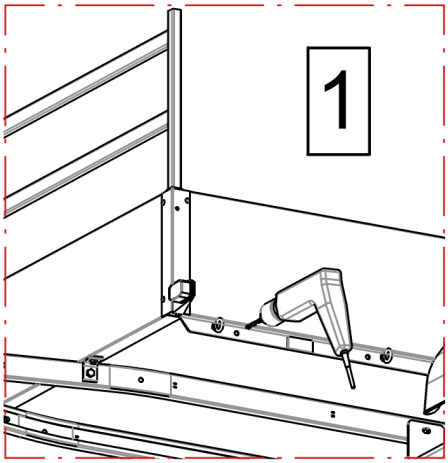
11. Montage des barres pare cycles

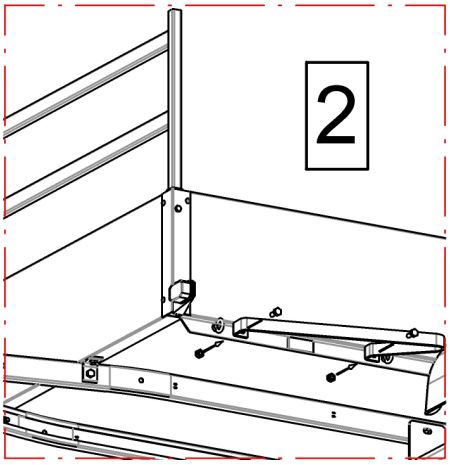
Votre remorques peut être équipée de barres pare cycles.
Les barres pare cycles sont livrées avec les accessoires de fixation. Avant de monter les barres, les bons emplacements doivent être marqués (voir Fig.). Ceux-ci se trouvent sur partie inférieure de la ridelle latérale. Une distance de 300 mm doit être respectée entre la partie avant de la roue et le pare cycle.

ATTENTION : Les catadioptres cachés par les pare cycles doivent être remontés sur ceux-ci. Des catadioptres supplémentaires peuvent aussi être montés sur les pare cycles.





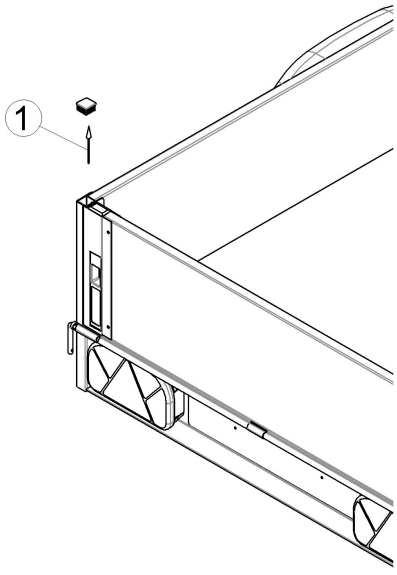


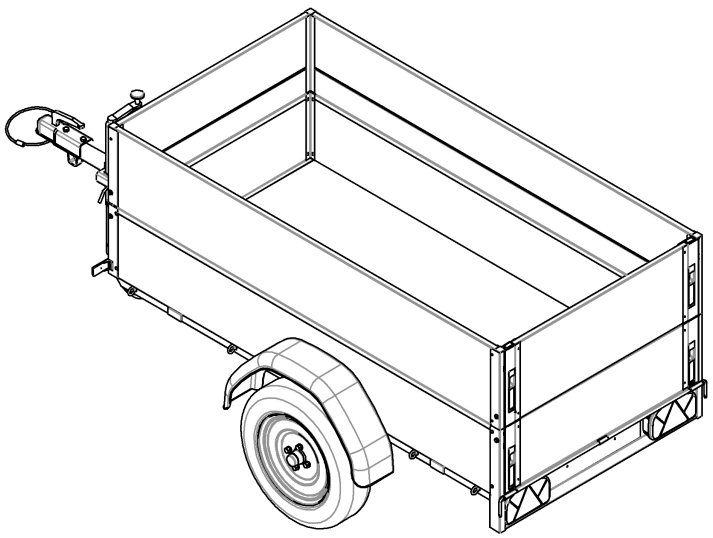


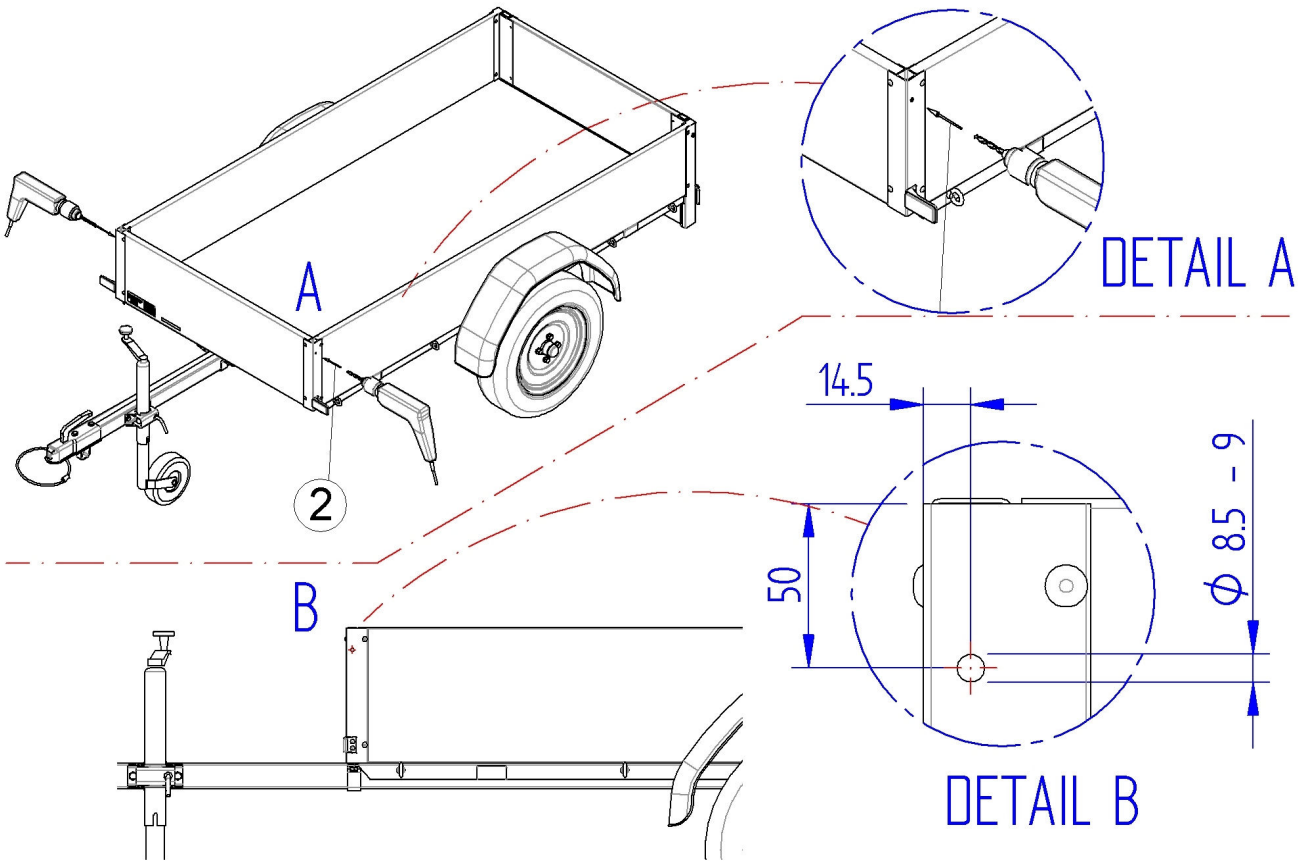
12. Montage des ridelles de rehausse

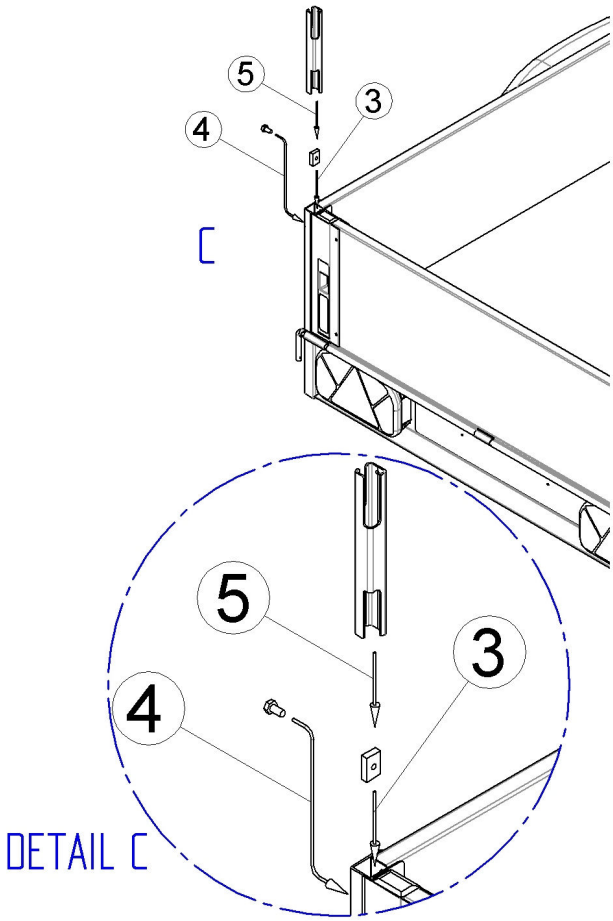
Votre remorque peut être équipée de ridelles de rehausse de 35 cm de hauteur. Ainsi équipée, la hauteur totale des ridelles est de 65 cm, sachant que la partie arrière de la rehausse est amovible.

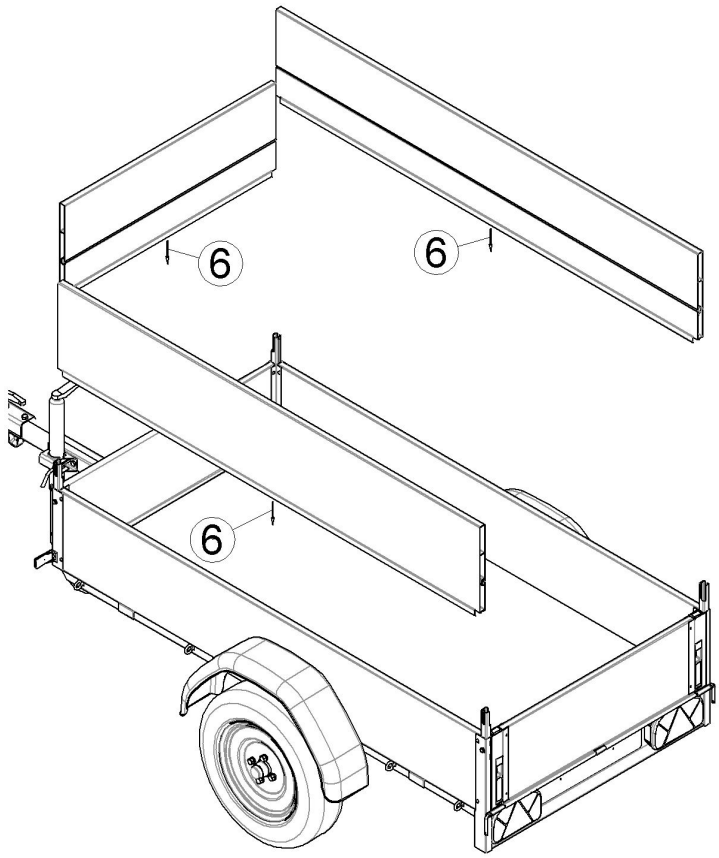
Se reporter au schéma ci-dessous pour le montage des ridelles de rehausse.

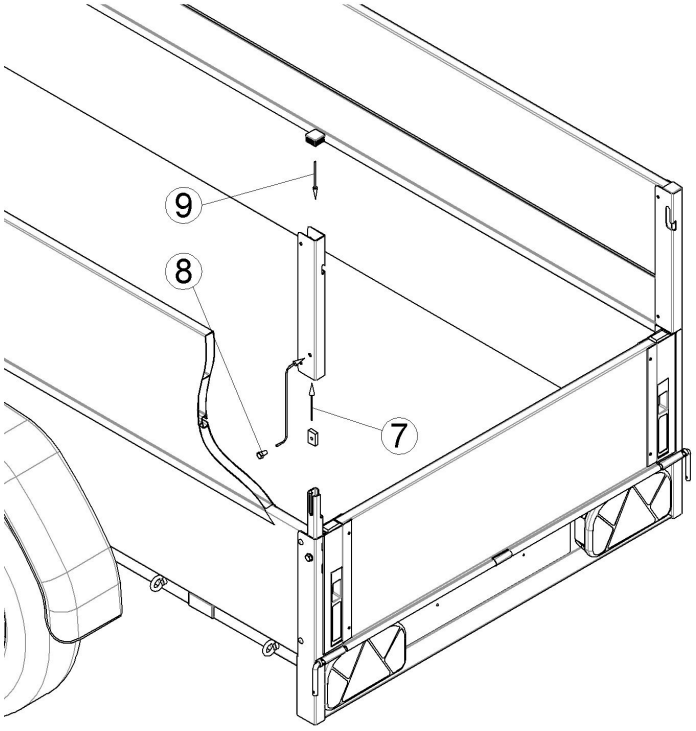





A
2
B
DETAIL A
14.5
50
Φ 8.5 - 9
DETAIL B


5
3
4
C
5
3
4
DETAIL C


6
6
6


9
8
7

13. Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont des pièces destinées à assurer la sécurité. La garantie sur la remorque et les pièces s'achève à partir du moment où vous utilisez d'autres pièces que les pièces d'origine. Dans ce cas nous ne garantissons plus en tant que fabricant les défauts, et les conséquences qui en découlent. Ceci signifie que nous ne somme pas responsable en tant que fabriquant.

Les conséquences pouvant aller jusqu'aux dégâts corporels sur la voie publique ne doivent pas être sous-estimées. L'utilisation des pièces d'origine vous garantit et vous protège dans ce genre de situation.